

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ
РЕСПУБЛИКИ**

АЗЕРБАЙДЖАНСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ЯЗЫКОВ

На правах рукописи

ЛЕЙЛА АКИФ кызы МАМЕДОВА

**ЛИНГВОСТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ
АНГЛОЯЗЫЧНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО ДИСКУРСА**

**Специальность: HSM-060201 – Факультет языковедения
(английский язык)**

ДИССЕРТАЦИЯ

на соискание учёной степени магистра

Научный руководитель _____

Лала Асиф кызы Гусейнова, доцент

Баку – 2022

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	3
ГЛАВА 1. ДИСКУРС КАК ОБЪЕКТ ИССЛЕДОВАНИЯ.....	9
1.1. Определения понятия дискурс.....	9
1.2. Дискурс и текст. Дифференциация двух понятий.....	23
1.3. Типологический аспект дискурса. Виды дискурса.....	31
1.4. Политический дискурс как разновидность англоязычного дискурса и его функции в коммуникационной среде.....	33
ГЛАВА 2. ПОЛИТИЧЕСКИЙ ДИСКУРС В РЕЧАХ ПОЛИТИЧЕСКИХ ДЕЯТЕЛЕЙ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ СРЕДЫ.....	52
2.1. Анализ речи Нельсона Манделы.....	52
2.2. Анализ речи Терезы Мэй.....	60
2.3. Анализ речи Дональда Трампа.....	66
2.4. Анализ речи Барака Обамы.....	71
ЗАКЛЮЧЕНИЕ.....	79
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.....	83

ВВЕДЕНИЕ

В последнее время усиливается интерес к изучению различных языковых процессов и явлений, которые способствуют изменениям в формировании языка в целом. Каждый из этих процессов – это некий феномен, которого необходимо тщательно анализировать иными словами над которым следует провести исследования, чтобы понять, для чего он предназначен и какое место может иметь в человеческой жизни или обществе. Это объясняет следующее: с одной стороны, на языке говорят, взаимодействуют с окружающей средой, с другой – применяют в различных отраслях учения или науки, что, таким образом, в каждой отрасли образовывается свой «язык», у которого также имеются присущие ему черты. Рассматривая первую точку зрения, становится ясно, что язык предназначен для коммуникации и все происходящие в нём коммуникативные явления служат человеку для активной жизни в обществе.

Исходя из описанного, формулируется такой вывод: у языка имеются различные формы его интерпретации. Одна из таких форм – вербальная. Один из представителей вербальной формы языка – это дискурс. Дискурс – историческое языковое явление, имеющий свой путь становления и развития, таким образом, формирования как самостоятельного языкового понятия широко изучалось и изучается в лингвистике.

Естественно, как форма интерпретации речи и/или языка, дискурс используют с целью довести определённую мысль или довод, таким образом, говорящий не просто произносит какие-либо отдельные единицы или, как принято называть в лингвистических сферах, языковые конструкции, но и старается осуществлять замышленное или обдуманное в жизнь, таким образом «превращая слова в поступки». Как уже заметно, языковой или коммуникационный процесс немало важная составляющая

современного общества, даже несмотря на то, что в XXI столетии широко применяются коммуникационные технологии.

Следовательно, использование дискурса в практике достаточно велико и многогранно, поэтому в каждой жизненной области (сфере) дискурс представлен по-разному, а интерпретируют его разные дискурсивные единицы, например, диалог, беседа, дебаты, диспуты и многие другие. Один из видов дискурса является политический дискурс, формами которого могут быть выступления политических деятелей, дебаты, заявления и тому подобное. Особенности же этого дискурса, исходя из названия темы работы, перечисляются и анализируются на основе английского языка.

Актуальность темы работы заключается в том, что англоязычный политический дискурс, имея беспрецедентную связь как теоретической, так и прикладной лингвистикой, является важной как для авторов выступлений, целью которых является привлечь пристальное внимание публики, так и для аудитории, которая пристально наблюдает за ходом последних событий в их стране или среде.

Объектом работы является политический дискурс, как один из разновидностей дискурса. Политический дискурс, как правило, считается движущим звеном практически во всех общественных сферах, это становится понятно по содержаниям выступлений политических деятелей (президентов, премьер-министров, председателей комиссий и т.д.)

Предмет работы – лингвистические и стилистические приёмы особенностей политического дискурса, отражающиеся в речах политических деятелей. Речи политических деятелей были даны в качестве образцов для проведения анализа с помощью лингвистических и стилистических приёмов. Как правило, политические тексты, особенно

тексты официальных выступлений отличаются по содержанию, а потому не у всех текстов выявлено одни и те же приемы, следовательно, к широко распространённым лингвистическим приёмам относятся грамматические, лексикологические и синтаксические особенности. К широко распространённым стилистическим приёмам относятся выявление стиля и жанра речи или текста выступления, исходя из тематики и содержания самого текста.

Цель работы – анализировать англоязычный политический дискурс по лингвистическим и стилистическим приёмам. Исходя из поставленной цели, выявим следующие задачи:

1. Провести обширный исторический обзор происхождения понятия «дискурс» и выявить общедоступное определение этого понятия;
2. Описать характерные особенности дискурса и провести параллель между классическими определениями этих свойств и определениями учёных.
3. Дифференцировать понятий «дискурс» и «текст», и выявить общих и отличительных черт и особенностей между двумя понятиями;
4. Перечислить аспекты, по которым рассматривают дискурс;
5. Выявить типологического аспекта дискурса и, соответственно, описать возможные его виды.
6. Исходя из типологического аспекта дискурса, рассмотреть политический дискурс как разновидность дискурса и его очевидные функции
7. Описать возможные лингвистические приемы, также применимые на практической части работы
8. Описать стилистические приёмы анализа политического дискурса

Теоретическая значимость работы заключается в обогащении системы т.н. «политического языка» рядами терминов, понятий, лексем (слов), словосочетаний, предложений и т.п. Исследования, проводимые

над анализом англоязычного политического дискурса, способствуют развитию «объекта» работы, что несомненно, обогащает словарь современного английского языка.

Практическая значимость исследования заключается в возможности применения определённых знаний в лекционных занятиях, проведённых в семестрах 3-его курса по стилистике (5 семестр с 16 сентября по 29 декабря 2017 г.) и лексикологии (6 семестр, с 19 февраля по 30 мая 2018 г.).

Общее направление работы, её цель и задачи обуславливают **методику исследования**. В плане темы в роли основных методов выступают *обобщающий метод*, прежде всего выявляющий основную характеристику дискурса, его видов и отдельно политического дискурса, согласно проводимым в работе исследованиям, выявлению разным гипотезам и точек зрения, *метод лингвистического анализа*, выявляющий все факторы политического дискурса в плане ключевых лингвистических дисциплин и *метод стилистического анализа* текстов политических выступлений, в котором выявляются стиль, жанр речи и возможные стилистические единицы. Все методы, упомянутые выше, доступны как в теоретической, так и в прикладной лингвистике.

Научное новшество исследования. Политический дискурс как некий феномен представляет собой систему слов, выражений, которые внесли изменения в словарь английского языка за последние 10 лет. В настоящее время система английского политического языка глубоко исследуется и, таким образом, появляются соответствующие нюансы употребления тех или иных слов, сочетаний, выражений, предложений и т.д.

Степень изученности проблемы. Говоря о степени изученности вопроса темы работы, следует учесть, какие изменения произошли во взглядах исследователей при обзоре проблемы, например, в последнее

время учёные не отрицают влияние политического дискурса на языковые словари и терминологию, т.е. со временем среда языка меняется, а потому и происходили немало подобных изменений, эта ситуация же привела к различным мнениям учёных о дискурсе в целом и его разновидностей, в том числе политическом.

Источники практического материала работы. Источниками практического материала являются сайты (ссылки), созданные на основе зарубежных новостных порталов и англоязычных каналов (BBC, CNN), в которых излагается материал новостей и политических выступлений.

Апробация диссертационной работы. Работа была написана при кафедре лексикологии и стилистики английского языка и по содержанию была опубликовано на основе одноименной статьи «Лингвостилистические особенности англоязычного политического дискурса».

Структура и объем работы. Данная работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка используемой литературы. Итак, в теоретической части работы – в 1-ой главе описаны определение понятия «дискурс», научные философские школы, которые занимались исследованием понятия «дискурс», что значительно повлияли на формирование дискурса как самостоятельного лингвистического понятия, к этим школам относятся схоластика, школы античности, либерализма, материализма, идеализма, рационализма, постмодернизма и постструктурализма. В свою же очередь, практическая часть работы – 2-ая глава была направлена на выявление тех особенности и приёмов языка, которые получили широкое распространение применялись в различных отрывках речи или выступлений политических деятелей – представителей англоязычной среды. В работе в качестве образца политического дискурса использовались речи таких политиков как Нельсон Мандела, Тереза Мэй, Дональд Трамп и Барак Обама. После каждого из образцов

проводились анализы самих речей с учётом доступных лингвистических и стилистических приёмов. Каждая из этих речей может отличаться по тематике, цели высказывания и структуре. В *заключении* подводятся итоги всех проводимых в конце работы исследований, а именно делаются соответствующие выводы по каждому исследовательскому пункту. В *список использованной литературы* включены источники и материалы, из которых брались теоретические или практические исследования, а также отрывки речей политических деятелей во второй главе работы.

ГЛАВА 1. ДИСКУРС КАК ОБЪЕКТ ИССЛЕДОВАНИЯ

1.1. Определения понятия дискурс

Отметим, что, прежде всего, объект исследования данной главы не только имеет непосредственную связь с такой дисциплиной как лингвистика (от лат. *lingua* – язык), иными словами, языкознание или языковедение – обширная научная дисциплина о языке, которая представлена не только как система простых, производных и составных элементов (слов, словосочетаний и конструкций), но и как средство коммуникации. Таким образом, в лингвистике, помимо системных составляющих также изучаются определённые т.н. языковые ситуации, например, коммуникационные или речевые акты [42]. В современном мире, как правило, невозможно представить окружающую среду без дискурса, который формирует человеческое сознание, мышление, мировоззрение и миропонимание. Поэтому, стоит подчеркнуть, что возникновение и проникновение в науку и общение понятия «дискурс» в лингвистике связано с расширением пространства массовых коммуникаций, также углубленным, интенсивным и непрерывным развитием технологий, глобализацией (мобилизацией) планеты Земли – места обитания человечества, таким образом учёных начало волновать все новые языковые явления, проблемы что, наконец, послужило исследованию и выявлению новых языковых «открытий», одно из которых – дискурс. Процесс формирования и становления дискурса как одним из самостоятельных лингвистических понятий, к тому же формой интерпретации языка носит исторический характер, беря своё начала ещё в древние времена. Школами, которые сыграли значительную роль в становлении и сущности дискурса или дискурсивной мысли являются: античности, схоластика, либерализма, материализма идеализма, рационализма эмпиризма, постмодернизм и постструктурализм

1. *Школа античности.* Влияние этой философской школы на формирование дискурсивного мышления оказало разделение Платоном и Аристотелем истин на опосредованные и непосредственные. Это означает, что выразимая мысль производится либо под влиянием или посредством какого-либо природного или бытийного явления, либо без посредства этого. Практически любая мысль выражается при активной работе человеческого ума или мышления – как высшей познавательной деятельности. Это отражает определённую мысль как производство ума человеческого или его постижения. Следовательно, говоря о дискурсе и его разновидностях, становится ясно, что каждая выраженная мысль считается произведением, которое определённо повлияет на весь язык, на котором общается человек и общество.
2. *Схоластика.* Итальянский мыслитель и философ, представитель и систематизатор ортодоксальной схоластики, Фома Аквинский противопоставляет такие понятия, как интуитивное и дискурсивное знание. Этим учёный рассматривал дискурсивное мышление как движение интеллекта и развитие мышления – как процесс перехода от количественного к качественному, от простого к сложному. Как раз, рассматривая дискурс, в том же числе политический, следует выделить те элементы, которые способствуют развитию мышления, например, как даже представитель неполитической арены, в плане английского языка, может употреблять в некотором контексте тот или иной помысел, имеющий отношение к политической арене с определённой целью. А целью может быть анализ, контраст или комментарий по отношению к происходящей на определённый момент ситуации. Это же может быть показателем грамотности языка личности.
3. *Школа либерализма.* Либерализм, по сути, считается философско-политическим и общественным направлением, что провозглашает непоколебимость прав и свобод человека. Следовательно, влияние данного течения на формирование дискурса значительно велика в

области политики, международных и общественных отношений. Представителями данной школы являются такие мыслители, философы, как Джон Локк, французский мыслитель Вольтер (Франсуа Мари Аруэ), франко-швейцарский философ Жан-Жак Руссо. Согласно одному из представителей либерализма, Джону Локку, основополагающие истины постигаются независимо, в то время, как остальные посредством окружения каких-либо идей. Этим объясняется следующее: четкость и ясность сложных по своей структуре идей или умозаключений зависит от последовательного применения важных шагов, таким образом сам вывод становится четким и ясным.

4. Свою значительную роль сыграли европейские школы *либерализма, материализма и эмпиризма* (от лат. *liberalis* — свободный; от лат. *materialis* — вещественный; от др.-греч. «*emprígia*» - «опыт», «знание»).
5. *Школа материализма*. Материализм – это, прежде всего, философское течение, в соответствии с которым материя как объективная действительность является онтологически первичным началом т.е. первопричиной условия или бытия. Материализм происходит от латинского слова *materialis* – вещественный. Термин «материализм» был введен немецким философом, аналитиком, математиком и учёным, Готфридом Вильгельм Лейбницем. Английский философ материалистического течения Томас Гоббс занимался характеристикой человеческого мышления, таким образом установив связь специфики человеческого понимания с пониманием систематичности представлений и идей. Таким образом, по мнению Гоббса, речь человека заранее формируется ещё в его уме. Вдобавок, в дискурсе, как правило, во всех же формах (письменной и устной) имеется некий контент, без которого

невозможно иметь представление о чём-либо (об объекте, как о теме дискурса, о событии или о месте).

6. *Школа рационализма.* Согласно одному из фундаментальных философских течений рационализма, разум считается основой познания и действия человека. Начало формирования рационализм берёт ещё в древнегреческой философии, во второй половине V века, до н.э. древнегреческий философ, мыслитель и учёный, Сократ верил, что прежде, чем человек познаёт окружающий мир, ему необходимо познавать самого себя. Это был единственный путь, который учёный видел в рациональном мышлении, таким образом, была заложена основа этого мышления. Историческим фактом, способствующий развитию данного термина является развитие науки в средних веках, приблизительно в XVII—XVIII вв., которое побудило формирование различных мыслей, догадок и интерпретации т.н. дискурсивного и интуитивного познания. Такие учёные, как Рене Декарт, Бенедикт Спиноза (оба учёных из школы рационализма) и Готфрид Вильгельм Лейбниц утверждали, что благодаря мыслительному инстинкту возникает важность научного познания, что обеспечивает последовательное дискурсивное доказательство. В заключении, влияние рационализма на формирование дискурса, особенно на политический подчёркивается тем, что любое действие, в том числе выражение какой-либо мысли или какого-либо отношения, осуществляется посредством человеческого мышления и разума.
7. *Школа идеализма.* Философское направление, враждующее с рационализмом – идеализм. Творец немецкого идеализма, философ Георг Вильгельм Фридрих Гегель, в свою очередь, противопоставил дискурсивное познание (мышление) со следующими тремя видами мышления, как спекулятивное (основанное на спекуляции – отвлечённом рассуждении в общей

философии), формальное и рационалистическое. Подчёркивается влияние французских учёных, как Рене Декарт, Пьера Бейля и немецкого мыслителя и философа, Иммануила Канта. Последний в своём произведении «Критика чистого разума» пояснил, что дискурсивное мышление формируется посредством определённых понятий. К тому же он противопоставлял т.н. инстинктивное мышление с ныне обсуждаемым дискурсивным мышлением. Таким образом, это повлияло на формирование нового представления или понимания о дискурсе в французской философии, особенно в философских школах постмодернизма и постструктурализма. В этом понимании уже закладывается духовный настрой и идеологические ориентации, отражающиеся уже в текстах, что, таким образом, эти тексты содержат в себе как социологические и психологические компоненты в отдельности, так и в целом. Далее, в XX веке в философии постепенно формируется современное понятие дискурса. В данном случае, дискурс описывается как лингвистическая конструкция, развиваемая, в первую очередь, в монологе, например, речь или текст. Несомненно, под дискурсом также понимают логическую последовательность целенаправленных коммуникативных действий, так как сам дискурс считается неотъемлемой частью языковой системы, в то же время передатчиком данной системы вживую, если говорить о применении дискурса в общении между собеседниками. Примерами тому могут послужить как образцы устного применения языка (диалоги, дискуссии, дебаты и др.), так и письменного (тексты различных жанров). Также считается, что в дискурсе, как и в любой форме интерпретации языка и речи, имеется характерная ему лексика. С этим можно согласиться – дискурс, как набор определённых лексем или слов, фраз или выражений, приобретает некий лексический (смысловой) оттенок:

Основным критерием дискурса – это особое языковое поле, в котором создаётся набор систематических и последовательных языковых структур.

8. *Постмодернистская и постструктуралистская школы дискурса.*

Прежде всего, данная школа основывается на феномене – постмодернизма. Термин происходит от французского слова *postmodernisme*, что переводится как после модернизма, иными словами, после-современный. По сути, данное философское течение основывается на системе фактов, гипотез, доказательств, знаний или учений, которые отражают жизнь в новом времени и предвидит вероятности на будущее. Следовательно, переходя на влияние данного течения, а также другого течения – постструктурализма на формирование дискурса, отметим, что уже в XX веке появлялось новое понимание и представление дискурса, конечно, отражение в человеческом сознании. Такое понимание дискурса, в свою очередь, характеризуется как система идеологических течений, обладающих неразрывностью, взаимосвязанностью и целостностью и включающих как социальное, так и социально-культурное, социально-психологическое и другие окружения. [42]. Школа постмодернизма определённо повлияла на исследования, проводимые над дефиницией дискурса в прошлом столетии. Процесс проведения ключевых исследований можно условно разделять на три следующих периода:

- А. 1950-е годы. Этот период можно считать великим началом развития дискурса в различных сферах окружающей среды и/или общества. В то же время учёными того периода проводились различные эксперименты, а именно применения данной формы интерпретации языка в практике, в основном в лингвистике, а также и в социальных науках. Например, в 1952 г. французский учёный-

лингвист Эмиль Бенвенист считал, что дискурс — это как осуществляемая говорящим речь, так и позиция говорящего в языковом поле; это определение также характерно политическому дискурсу. В трактовке другого учёного того периода, З. Харриса говорится, что дискурс – это некий отрезок данного текста, по объёму больше чем обычное предложение. Ещё один специалист в области филологии и прикладной лингвистики, голландский профессор Т.А. ван Дейк определяет дискурс в широком смысле как комплексное коммуникативное событие между собеседниками в процессе речевого взаимодействия, происходящий в определённом промежутке времени и пространстве [31]. В дискурсивном поле действие может быть представлено в любой форме языка (устный или речевой и письменно), а также могут быть применены компоненты вербальной и невербальной речей. Типичные примеры – передача каких-либо важных новостей, диалог между журналистом и личностью, дающая интервью, чтение газет и журналов, передача информации с помощью определённых знаков людям с ограниченностью зрения и слуха и так далее. С тех пор заметно расширилось полное представление о дискурсе, в его определение помимо основных параметров текста включились и условия, по которым дискурс актуализирует текст.

- В. В 60-х и 70-х годах прошлого века дискурс понимался как систематичная последовательность речевых актов или предложений, в частности, сложных по составу. В то время дискурс также трактовался как текст – система грамматически и логически последовательных предложений, в котором содержится некая законченная или завершённая мысль.
- С. 80-е годы. Этот период можно охарактеризовать как период современного понимания дискурса. Именно тогда и формировалась следующая гипотеза: дискурс – это система определённых знаний

об окружающей среде, точек зрения и мировоззрений, т.е. в общей системе создается и рассматривается отдельная система, имеющая свои рамки и приоритеты. Примером того может послужить тексты выступлений политических и общественных деятелей на международных или иных мероприятиях, или организациях. В то же время формируется принцип включения в дискурс контекста, под которым дискурс приобретает социальную и актуальную окраску. Данная традиция перешла от французского философа, теоретика культуры и историка Поль Мишель Фуко [24]. Благодаря данной тенденции, возникла мысль, что дискурс имеет социальные и, конечно, культурные последствия для различных групп людей и подразделений.

Обобщая описанное выше, дискурс формировался на основе всех перечисленных выше философских школ, т.к., как атрибут или представитель языка, дискурс имеет неразрывную связь с принципами философии, исходя из свойственных ему особенностей.

Итак, рассмотрим очевидные особенности дискурса, которые, вероятно, определяют, иными словами, характеризуют дискурс как неотъемлемую и немаловажную часть лингвистики.

1. Дискурс — это логическая последовательность высказываний и мыслей, произведённая в определённых исторических и социальных принципах, что, таким образом, способна повлиять на субъективное представление о мире и происходящем в нем. Примером того могут послужить внутреннее мировоззрение, убеждение и поведение. В данном случае удовлетворительным считается мнение голландского учёного-лингвиста Тён ван Дейка. Он определил дискурс следующим образом: Дискурс – это система путей (способов) представления аспектов материального и ментального мира – процессов, отношения и строения материального мира, а также «ментальный мир» мыслей,

убеждений, ощущений, восприятий и тому подобное. [30, 249-283]. В данном пункте важным является институциональность, отмеченная Т. ван Дейком, так как в теме работы, в англоязычном политическом дискурсе нередко упоминаются о различных, созданных или объединённых с определённой целью организаций.

2. Дискурс понимается как многосторонний и многоуровневый, а именно социальный, лингвистический, психологический, когнитивный и речевой феномен [13; 223-225]. Имея в виду английский язык, его особенности и языковые правила, в плане дискурса существует некие феномены, которые имеют отношение не только к свойственной себе среде, но и к другой «материи». Таким образом отмечается полисемантизм дискурса, особенно, политического. Согласно данному пункту, если рассмотреть политический дискурс с позиции английского языка, определённое, примитивное на вид или звучание выражение может иметь совершенно иной смысл, который раскрывается благодаря вниканию в суть речи, обращения, документа или материала того характера, передаваемый автором.
3. Дискурс – «двухполюсное» явление, так как располагается в коммуникативном поле, в котором как производящий речь (автор), так и получатель (реципиент) являются субъектами [13; 223-225]. Этот фактор немало важен, особенно, если в момент речи или диалога между двумя или более личностями, в данном случае, двумя или более политическими деятелями или политическим деятелем и публикой, т.е. под биполярностью понимается присутствие двух или более участников общения или коммуникации.
4. Дискурс – обоснованное языковое поле [13; 225]. В этом языковом поле автор активно взаимодействует с получателем информации, таким образом намереваясь способствовать определенным изменениям в когнитивном, языковом и психологическом поведении.

Такое намерение, в свою же очередь, обозначается призывом или побуждением к какому-либо действию слушателей со стороны автора. Данный пункт несомненно стоит учитывать при выявлении особенностей политического дискурса, особенно в проведении анализа текстов разных политических выступлений, так как коммуникативное взаимодействие между производителем речи и слушателем – важная составляющая англоязычного политического дискурса. [24; 641-643].

5. По своей структуре, дискурс отличается от всех других языковых единиц, исходя из его характерных особенностей и структуры. Структура любого вида дискурса состоит из тех частиц (языковых компонентов), которые способны выделить основную мысль в дискурсе, что не менее важно в политическом виде дискурса; [24; 641-643].
6. Дискурсу характерна способность функционировать в определённом поле. Этот пункт заключается в способности каждой языковой единицы выполнить определённую функцию в словосочетании, предложении, и в тексте; [24; 641-643].
7. В дискурсе отражается языковая и этноязыковая специфика, больше всего характерная художественному стилю. Например, в художественной литературе дискурс имеет как лингвостилистические, так и лингвокультурные компоненты исходя из содержания текстов произведений (романов, стихов, повестей и т.д.). Этим объясняется тот факт, что все лингвостилистические и лингвокультурные моменты, также определённые жанровые характеристики проявляются в форме дискурсивных моделей. [24; 641-643].
8. Дискурсу также характерна структурная своеобразность. Этот пункт, прежде всего, обширный, так как находит своё отражение во всех дискурсивных полях, в том числе в «политическом языке». В

данном случае дискурс представлена как некая ситуативная модель, которой свойственна определённая языковая система со своей структурой. Эта структура, в свою очередь, значительна для данного языкового поля. [24; 641-643].

9. Дискурс – это категория процесса, в то время, как текст – завершённая (результативная) языковая деятельность автора или говорящего. [24; 641-643]. Отметим, что любое коммуникативное поле – это система определённых, логически и последовательно связанных друг с другом высказываний. Каждое высказывание отражается либо в дискурсивном, либо в текстовом поле. В первом случае значение того или иного высказывания формируется посредством определённых простых или сложных структур, и каждая последующее высказывание может либо подтверждать, уточнять, либо отрицать предыдущие.

Согласно российской учёной и филологу, Николаевой Т.М., выделяются такие семантические параметры дискурса, как диалог, беседа, речь, лекция. Поэтому, если рассмотреть представление дискурса в различных формах языка, то дискурс понимается как:

- а) Устно-разговорное изложение текста; б) Группа высказываний, связанные между собой по смыслу; в) Связный текст т.е. части самого текста связаны по смыслу и грамматически; г) Речевое произведение как данность либо в устной, либо в письменной форме. [21; 479]

Таким образом, все эти свойства и особенности формулируют следующее обобщённое определение понятия: дискурс это каждый перечисленных выше языковых формирований, как диалог, беседа, речь, лекция, изложение текста и т.д., этим же повествуется проблематичность точного определения понятия дискурс. Ещё учёные считали первоначально возникший термин «лингвистика (языкознание) текста» не увенчавшимся успехом, а потому усилило стремление учёных исследовать понятие поглубже: дать определение, особенности и

признаки. Естественно, к проблематике дискурса обращались, как российские учёные, так и учёные Запада, в частности немецкие, английские и французские. Например, французский лингвист Эмиль Бенвенист считал, что дискурс, как значимая единица, является не просто набором слов, фраз или выражений; в этом коммуникативном поле происходит разрыв грамматической системой языка [35]. Существует также другая характеристика дискурса в плане языка и коммуникации. По мнению российского учёного Г. А. Орлова, дискурс – это устно или письменно материализующаяся языковая среда, завершённая как в смысловом, так и в структурном отношении [22; 14]. Немецкий философ-социолог, Юрген Хабермас понимал под дискурсом тип вербального взаимодействия, как результат критической мысли. В этом случае дискурс характеризуется как определённое отношение к ценностям и нормам социального общества [14; 190-191]. Суммируя все точки зрения и представлений о дискурсе, их можно разделять на определённые подходы к объяснению понятия дискурс.

А) Коммуникативный подход. Этот подход выдвинул советский и российский учёный-лингвист и филолог, Владимир Ильич Карасик, а суть данного подхода определения дискурса заключается в нахождении своё отражение не только в письме, но и в речи, в беседе или в диалоге между тем или иными личностями, или монологе. Коммуникация, естественно, русло взаимодействия с другими индивидами для достижения какой-либо цели. Поэтому, с точки зрения коммуникации, дискурс – это прежде всего, символическая структура, которую делают дискурсом её субъект, объект, место и время нахождения. В конце прошлого столетия создавался коммуникативный подход к определению дискурса, который больше всего опирался на переосмысление ранее существующих понятий т.е. тех слов, оборотов или словосочетаний, которые связаны с той или иной сферой, обстановкой, ситуацией и т.д. К тому же, дискурс –

вербальный диалог или общение, речь, беседа. Данная точка зрения противоположна повествованию, которое не рассматривает подобную позицию [36]. С точки зрения данного подхода, дискурс понимается как «система общения, в которой существуют как реальный, так и виртуальный мир». Если данная система измеряется с точки зрения реальности, то дискурс – это процесс речевой деятельности и текст, образовавшийся в результате хода данного процесса, в то время как в виртуальном пространстве дискурс представляется как знаковое пространство, с точки зрения семиотики, что включает в себе элементы вербального и невербального общения (напр. живой диалог между собеседниками, азбука Морзе, азбука Брайля и т.п.). Этому подходу воздерживались такие исследователи-учёные, как Л. С. Выготский, А. Н. Леонтьев, А. А. Леонтьев, А. Р. Лурия, А. А. Брудный, Е. Ф. Тарасов, Г. В. Колшанский, Ю. А. Шрейдер, Е. А. Земская, К. К. Платонов, М. Л. Макаров, В. Хартунг (российские), V. E. Cronen, J. Shotter, K. J. Gergen (зарубежные).

Б) Структурно-синтаксический подход. Прежде всего отметим, что синтаксис – раздел языкознания, занимающийся изучением особенностей и свойств таких языковых единиц, как слово, предложение, текст. Этот подход к разьяснению дискурса, а также его видов, в зависимости от контекста или ситуации также поддерживается азербайджанскими (Кямал Абдулла) [1], российскими (В. И. Карасик) [17; 5-20] и группой зарубежных учёных. Несомненно, данная отрасль лингвистики рассматривает дискурс как крупная языковая единица, имеющая как общее, так и различное от самого текста. Однако стоит учесть, что в дискурсе не принято выйти за рамки той темы, которой она поддерживается, в тексте же нет ограничений, текст бывает малым и большим по объёму, в основном применяется в письменной форме. Дискурс же применяется как в письменной, так и в разговорной форме. Итак, со структурно-синтаксической точки зрения, дискурс – это отрывок

текста, который представляет собой как минимум два или же больше двух предложений. Так как синтаксис раздел языкознания, изучающий словосочетания, особенно их смысловые связи, предложение и текст, как совокупность друг с другом по смыслу связанных предложений, по этой же причине дискурс рассматривается как система предложений, связанные друг с другом по смыслу, грамматически и в отличие от обыкновенного текста, может быть также диалогом, беседой, дебатами и тому подобное. Связность – главная характерная особенность дискурса. Итак, по мнению академика Кямала Абдуллы, по синтаксическому принципу изучение дискурса может иметь некоторые проблемы исследования. Данная ситуация может быть обоснована недостаточными формулировками точного определения дискурса и его места в таких синтаксических единицах, как текст, контекст, речь [1].

В) Структурно-стилистический подход. Данный подход в большей части рассматривает дискурс с точки зрения стилистики, а именно определяется, в роли какой стилистической единицы выступает то или иное выражение, присущее тому или иному дискурсу. В данном случае дискурс представляет с собой нетекстовую организацию, в частности, разговорной речи, для которой характерно неясное деление на части, приоритет ассоциативных связей, стилистическая специфика, зависимость от данного контекста. В данном случае можно отметить роль стилистики английского языка, ведь дискурс – это структура взаимосвязанных между собой стилистически языковых единиц, в которой отражается смысл. Этим занимались Мехрибан Гусейнова, Гюнель Юнусова [34; 5-10]

Г) Социально-прагматический подход. Данный подход можно рассматривает дискурс как текст, погружённый в жизнь, то есть имеющий жизненный смысл; социальный или идеологически ограниченный тип высказываний, т.н. «язык в языке», представленной в особой социальной данности, которой характерны свои тексты и другие крупные

синтаксические единицы, как речь и предложения. Этот подход также можно разделить на две отдельные подходы: социальный и прагматический, таким образом объяснить цель объединения этих подходов под один общий. Голландский учёны Ван Дейк рассматривает дискурс больше всего с социальной точки зрения или по социальному аспекту [53]

Итак, суммируя точки зрения учёных, очевидные определения дискурса и его особенностей, дадим следующее определение понятия дискурс:

Дискурс – это форма языка в совокупности или системности с различными жизненными, социальными, культурными, психологическими и другими жизненными атрибутами, изложенная в основном устной формой языка.

1.2. Дискурс и текст. Дифференциация понятий

Учитывая связь дискурса в основном с синтаксическими элементами (слово, словосочетание, предложение, текст), будет уместно, если описать проблемы исследования дискурса с точки зрения синтаксиса, предложенные академиком, азербайджанским писателем и автора множества книг и монографий Кямалом Абдуллаевым [1]. Это определение же в свою очередь, подтверждает и Т. Ван Дейк, который пояснил, что дискурс – это сложное языковое явление, включающее в себе как речевые, так и внеречевые процессы. Например, в результате общения формируются определённые важные для познавательной активности установки: познание об окружающей среде и мире, понимание данной ситуации, а также немало важно отметить намерения и цели адресанта в коммуникативном взаимодействии [13, с. 7]. Другое обширное определение дал профессор Азербайджанского университета языков, Азад Мамедов: дискурс — это объединение текста и контекста, чему невозможно возражать [35]. Этим поясняется, что текст – одна из

двух ключевых составляющих наряду с контекстом (законченный отрывок устной или письменной речи, или текста, в котором общий смысл позволяет уточнить значение входящих в него отдельных слов или предложений). Понятие «текст» происходит от греческого слова *textum*, что означает объединение. По сути текст – это языковая единица, в которой объединены несколько малых или крупных единиц, таким образом создавая его смысл. Становится ясно, что текст, как и дискурс, тоже содержит в себе определённую цель и мысль, и оба понятия могут быть рассмотрены как формы представления или интерпретации речи автора (говорящего). Будучи исключительно лингвистической категорией, так же, как и дискурс, имеет ряд характерных себе особенностей, каждая из которых по своим принципам описывает конкретную ситуацию. Далее рассмотрим возможные определения текста и выявим соответствующие особенности:

- В лингвистике термин текст употребляется в широком значении, так как может быть применён как в устной, так и в письменной речи, хотя текст — это языковое изложение той или иной ситуации и больше применяется в письменной форме языка. Российский филолог, лингвист И. Р. Гальперин отмечал, что текст – это письменная передача информации, включающая в себе систему определённых высказываний, объединённых лингвистическими и логическими связями. [14] Учёный рассматривал текст больше всего как письменная языковая абстракция, носящая в себе моральный характер и прагматическую среду. Однако текст может представляться и в устной форме, не теряя никаких из перечисленных Гальпериным выше свойств и особенностей. Например, существует тенденция, когда человек вовсе не намерен выходить за рамки правил и принципов передачи текстового

материала, сообщения или информации при необходимости или достижения определённой цели.

- Лингвистика, как правило, делится на разделы, один из которых синтаксис. С точки зрения данной языковой субдисциплины, текст – совокупность слов, словосочетаний, фраз и выражений, связанные друг с другом по смыслу и грамматически [43]. По мнению азербайджанского филолога Газанфара Казимова, текст представляет собой совокупность предложений, связанные друг с другом семантически и синтаксически с определённой целевой обобщённостью, таким образом предложения упорядочиваются в разных формах и образуют, группируясь вокруг конкретной малой темы, синтаксическое целое [9; 6];
- Текст является [23; 641-643]. В данном случае текст не всегда может «идти по одному направлению», согласно связи предложений в тексте можно определить, какова цель данного текста, чего намерен передать автор читателю или слушателю. Примером того может послужить послание, телеграмма или деловое письмо;
- В отличие от дискурса, который описывается в рамках одной темы или прикован к одной точке, в тексте может быть одна тема, или несколько связанных последовательно друг с другом тем.
- Текст рассматривается как специфичная структура, в которой далеко не все составляющие содержат элементы вербальной речи. Под данной особенностью подразумевается наличие вербальных и/или невербальных компонентов или выделения их из какого-либо текста. Например, исследуя с позиции темы работы, вербальность англоязычного политического текста может быть обозначен прямой речью (Direct Speech), в то время как к невербальным компонентам можно отнести повествования, пояснения, передачи слов одного лица от какой-либо редакции или газеты, сайта или СМИ-источника

(новости, живое интервью, лента официального выступления какого-либо политика и т.д.). Как уже ясно, важно учесть, что в политических речах можно также заметить некоторые языковые «жесты» или «сигналы», которые специально или с определённой целью передаёт тот или иной политический деятель своему коллеге (коллегам) или какой-либо стороне. [24; 641-643.]

- Текст, как правило, включает целостную и обобщённую по своей характеристике мысль, стимулирующую ситуацию общения определённую тему. Этот пункт важен для анализа речей политических деятелей в грамматическом и стилистическом плане (насколько грамотна речь данного политика? какова цель его речи или обращения? какие выражения часто употребляет данный политик? в каком значении употреблено то или иное выражение?). [24; 641-643].
- По мнению российского учёного-лингвиста, И.Р. Гальперина, текст рассматривается как некий снятый момент процесса (например, текст речи какого-либо политического деятеля, произнесённой на каком-либо выступлении, будь это ассамблея, саммит и т.д.), в котором все точные признаки объекта обозначают с большей или меньшей экспрессивности, или выразительности и отчётливости. Таким образом, текст – это субстанция, имеющая, присущие себе параметры и категории. [14; 9]. Данное мнение – одно из объективных взглядов на сам текст, ведь текста это набор слов, предложений, в том числе вымыслов, постулатов, догадок, мнений, взглядов, которые описываются, согласно лингвистическим правилам, последовательно, чётко и отчётливо с целью передать читателю или слушателю картину какого-нибудь события, объекта или действия.
- По мнению профессора Азербайджанского университета языков, преподаватель методологии и истории языковедения А. Я.

Мамедова, с позиции грамматики, тексты подвергаются структуралистическому анализу. [35; 15]. При этом он отметил влияние Пражской школы языкознания, что её роль заключается в том, что интенсификация данного направления лежит на основе анализа языка (в данном случае текста – как одной из крупных лингвистических единиц) в качестве системы функционально взаимосвязанных единиц. Однако недостаточно определять или описать текст, точнее, содержание текста одним течением или направлением, в частности философским. В данном случае, мнение таково: текст, естественно, имеет своё строение и структуру, а данная структура в свою очередь, эта некая система или совокупность значимых и друг с другом связанных элементов. Возьмём в качестве примера текстовый вариант англоязычного политического дискурса: как правило, любой англоязычный текст составляется на базовой и прикладной лингвистической основе, при этом учитывая правила и принципы построения предложения, затем предложения-текста и текста. Каждая языковая единица в данном тексте играет определённую для передачи той или иной информации политического или дипломатического характера, при помощи которых автор способен привлечь внимание аудитории или убедить её. Это показывает, что языковой элемент способен усиливать содержание или тактику передачи речи.

Таким образом, следует отметить, что текст, как и дискурс также рассматривается с различных научных точек зрения. Поэтому, необходимо ориентироваться на аспекты, в которых рассматривают текст. Итак, согласно диссертационной работе А. А. Абдуллаева выделяют следующие аспекты текста:

а) **Денотативный аспект** (какова ситуация (текущее состояние) в тексте, что происходит? И т.д.)

б) **Социально-коммуникативный аспект** (социальное состояние, условия, цели, эмоции, разнообразные отношения, взаимоотношения и т.д.);

с) **Когнитивный аспект**. При изучении понятия текста по данному аспекту отвечают на вопросы: что происходит? где происходит? Как происходит?

д) **Психологический аспект**. По этому аспекту рассматриваются особенности влияния текста на психологическое состояние читателя или индивида, а потому возможны ответы на следующие вопросы: как влияет содержание или значение текста на психику или поведение человека? Положительно или отрицательно ли влияет содержание? и т.д. [2; 22].

Исходя из описанного выше, все аспекты (аспекты дискурса и текста), имеют неразрывную друг с другом связь, дополняя друг друга при применении дискурса и текста, и их видов в речевой или коммуникационной практике. Однако всё же имеются различительные черты дискурса и текста, которые очевидны больше всего в практическом применении.

Итак, к принципиальным различительным чертам дискурса и текста относятся следующие:

- ✓ Дискурс исключительно прагматическая категория, а текст — лингвистическая. Этим можно изложить следующее высказывание: текст — это пассивная форма передачи языка, а дискурс — вербальная или активная, так как в процессе коммуникации говорящий активно влияет на аудиторию, используя определённые установки для достижения своей цели. Текст, в свою очередь, хотя как и дискурс также имеет свое влияние, но все же процесс активного обмена информацией или. Например, говоря о политическом дискурсе, мы можем представить себе речь одного

политического деятеля, а получение информации может осуществляться разными способами, в частности аудиально (при прослушивании самого деятеля или его голоса по средству передачи голосовой информации или сообщения) и визуально (при прочтении отрывка или полную версию речи из газетной статьи, особенно, если учесть развитие технологий в нынешнюю эпоху, в компьютерных или электронных сайтах, интернет-страницах и т.д.); [56].

- ✓ Дискурс рассматривается как процесс, в то время как текст – исход или результат. Примером того может служить, исходя из темы работы, речь политика. Передача речи или информации со стороны политика в данный момент – это дискурс, а передача этой речи со стороны другой личности, например, журналиста или передача записи голоса, изложение речи словами – это текст; [24; 641-643]. Из данного пункта формируется мысль, что дискурс, будучи домыслом или система домыслов, или догадок, имеющих ключевую связь с определённой общественной или жизненно важной сферой имеет своё отражение в тексте, что таким образом та или иная информация передаётся не только, например, из телевидения, а ещё из газет, журналов, буклетов, статей любого, в том числе политического характера, что поясняет способность информации или речи передаваться также и в письменной форме в различных расстояниях.
- ✓ По своей характеристике, текст – спекулятивное или абстрактное явление т.е. тема или содержания самого текста может быть в центре обсуждения, в то время как дискурс актуализирует то, что содержит в себе текст. [24; 641-643].

Общие черты между дискурсом и текстом следующие:

- В первую очередь – это наличие в обоих т.н. темы. Эта общая особенности более частая, если мы говорим тема текста, то имеем право говорить «тема дискурса». Ведь обе письменные единицы речи основываются на какой-либо тематике, что поддерживается в содержании самого дискурса или текста;
- Другая общая черта – рема. Рема – актуальное членение какого-либо предложения, а потому и текст, и дискурс подлежат членению. Актуальное членение предложения, в свою очередь, как правило, находит своё отражение практически во всех источниках передачи информации или изложения языка (в данном случае английского языка). Данный принцип подразделяет определённое предложение на следующие части:
 - Исходная, изначально данная составляющая – то, что считается темой предложения;
 - Новая, утверждающая говорящим составляющая – то, что сообщается об исходной точке предложения или высказывания;
 - Элемент(-ы) перехода. Как правило в том или ином предложении могут быть несколько элементов перехода. В случае англоязычного политического дискурса, как правило, могут происходить следующее, например, когда политик или политический деятель отмечает чью-либо работу полезной для государства или президент подчёркивает заслугу (заслуги) армейцев или работников иной сферы.
- И дискурс, и текст подлежат лексическому и грамматическому исследованию, например, в обоих речевых (языковых) единицах возможен синтаксический и лексический анализ слов и/или предложений в отдельности (наличие главных и второстепенных членов предложения, видов предложения (простые и сложные), наличие диалога или монолога и в тексте, и в дискурсе и т.д.);

- И текст, и дискурс могут носить в зависимости от темы прагматический аспект. Прежде чем раскрыть суть данного пункта, рассмотрим понятие прагматика и отметим взаимосвязь и влияние на дискурс и текст как на крупные синтаксические (лингвистические/речевые/языковые) единицы. Дело в том, что, как и два последние упомянутые понятия, прагматика также является одним из разделов лингвистики. Имеет прагматика следующие определения:
- В первую очередь отметим происхождение прагматики: термин впервые ввёл в лингвистику американский учёный Чарльз Уильям Моррис. Он рассматривал прагматику как раздел семиотики, изучающий отношения между знаковыми системами и теми, кто их использует (например, люди используют ту или иную языковую единицу с определённой целью);
- И дискурс, и текст имеют некую особенность, подразделяются или классифицируются по жанрам, типам и тем подобным характеристикам или особенностям.

1.3. Типологический аспект дискурса. Виды дискурса.

Отметим, что любая лингвистическая единица – это отдельная разновидность и система в языке. Не исключено, что дискурс имеет ряд особенностей, одна из которых – это свойство классифицироваться или различаться по типам или видам. Соответственно, вытекает типологический аспект дискурса, который основан на типологии – системе типов классификаций языковых единиц и конструкций. Существуют разные типы классификаций т.е. по каким категориям различается дискурс и что может быть его формой в том или ином типе классификации. Поэтому, в английском языке дискурс можно различать:

1. *По форме.* Прежде всего дискурс в любом языке имеет две формы: письменная и разговорная (устная) формы [55];
2. *По типу носителей информации.* Печатный дискурс, радиопередача, телефонный разговор, переписка по электронной почте или по социальным сетям и т.д. [15, с. 362];
3. *По семантическому содержанию:* описательные, нарратив, рассуждения и т.п.;
4. *По среде или области общения:* бытовой, деловой, политический, книжный, разговорный, профессиональный (религиозный) и т.д.;
5. *По способу выражения:* выраженные вербально, без применения паралингвистических средств; включающие, помимо лингвистических, паралингвистические средства, в том числе креолизованные тексты (осложнённые по семиотике, с иконическим компонентом);
6. *На основе связи с определенной деятельностью:* политический дискурс, деловой дискурс, массово-информационный дискурс, рекламный, религиозный, судебный, научный, педагогический (дидактический, учебный), дипломатический, медицинский, компьютерный (электронный, виртуальный);
7. *По прагматическому подходу:* комический (юмористический), ритуальный, эзотерический и т.п. [15, с. 362];
8. *По коммуникативной тональности:* серьезный, юмористический, торжественно-ритуальный, обыденный, информативный, фасцинативный, и содержательный;
9. *По аспектам речевой коммуникации:* сакральные, утилитарные, художественные, тексты в звуковой массовой коммуникации;
10. *По психологическим критериям:* светлые, активные, жестокие, веселые, усталые, печальные, сложные, смешанные [28, 201-205]; [18;364]

11. *С точки зрения выражаемой интенции:* информационный (новостной портал, сайты и др.), инструментальный, разъяснительный и патетический (основанный на эмоционально-аффективной форме взаимодействия в процессе общения);
12. *По характеру создания:* первичные – имеющие взаимосвязь с процессом исследования; их смыслы индивидуальны и закрыты, в данный тип также относят связи образов ассоциативны, личностный тип (основанный на коммуникации или общения двух, или более собеседников);
13. *По структуре речевого акта/речи:* диалогический, монологический, а потому следует отнести монологи и диалоги;
14. *По социолингвистическому принципу:* личностно-ориентированный (например, каждый из участников общения подробно раскрывают или излагают масштаб или широту своего внутреннего мира, таким образом воспринимая друг друга в течении всего процесса общения как личности): бытовое и бытийное (художественный и философский дискурс) общение и ориентированный на статусе («имеет место между людьми, воспринимающими друг друга как представителей определенной группы общества в каком-то одном качестве»): институциональный дискурс (политический, педагогический, религиозный и т. п.).
15. *По уровню социальной значимости:* религиозные, юридические, литературные, научные;
16. *На основе функции:* нормативные, контактные, групповые, поэтические, с доминантой самовыражения, с доминантой побуждения, с доминантой специальной информации. [18;364]

Исходя из 6-ого типа классификации, вытекает политический дискурс, связанный с политической сферой или деятельностью. Исходя из задач исследования работы, у этого дискурса также свои характерные черты

(особенности), и, в соответствии, выявляются лингвистические и стилистические приёмы анализа политического дискурса в практике.

1.4. Политический дискурс как разновидность англоязычного дискурса и его функции в коммуникационной среде

Политический дискурс – это, прежде всего, текст или совокупность предложений высказываний или речей, связанных с политикой и её составляющими, например, дипломатией, международными отношениями и так далее. Формирование политического дискурса как одного из независимых разновидностей дискурса берёт своё начало ещё с периодов Древней Греции и Рима. Учёные тех времён предпринимали первые шаги к толкованию о политической мысли и речи, это же, в свою очередь, повлияло на дальнейшее развитие политического дискурса уже при развитии и процветании Западной Европы и Северной Америки (США, Канада, Мексика). Политический дискурс находит своё отражение в речах политических деятелей: президентов, премьер-министров, разумеется, монархов, и др. Если рассмотреть с точки английского языка, имеется ряд словосочетаний, предложений, фраз и т.д., которые образуют т.н. тематику политики, что вместе образуют политический дискурс. В свою же очередь, этот вид дискурса можно интерпретировать как организационное общение, использующее в своих целях определенную систему профессионально ориентированных малых и больших языковых структур. В этих же структурах кроется все лингвистические образцы общения, особенно лингвистические и стилистические единицы.

Вдобавок, политический дискурс представляет собой способ толкования социальной реальности в ключевых терминах политики (прежде всего, власти), также конкретный вид речевой деятельности, применяемая в практике, характеризующийся как система текстов, понятий или концепций. Итак, рассмотрим определение политического дискурса, предлагаемое Е.И. Шейгал: «Политический дискурс – любые речевые

образования, содержание которых относится к сфере политики» [28; 121]. Ей почти что вторит голландский лингвист Т. ван Дейк, но утверждает: «Политический дискурс – определённая группа ограниченной политической и социальной сферами жанров» [31; 86]. Оба лингвиста подчёркивает наличие социального фактора политического дискурса, что, безусловно, характерно данному виду дискурса, в то время как, английская учёная Рут Водак определяет дискурс не только как независимое исследовательское поле, или «языковой метод», но и как совокупность производства языка и восприятие» [40; 180-196]. Поэтому политический дискурс в качестве участников коммуникативного поля включает не только политиков, но и реципиентов-представителей многих других социальных и общественных сфер. Далее, ниже приводятся характерные особенности политического дискурса:

1. Политический дискурс – неотъемлемая часть общественно-политических, социальных, социально-общественных и тем подобных отношений, формирующаяся и определяющая одну общую сложную коммуникативную систему, а также систему необходимых знаний и действий. Применение определённого набора вербальных и невербальных языковых средств приводит к реализации политического дискурса в языковом взаимодействии между участниками.
2. Политический дискурс – социальный процесс, определяемый, прежде всего, коммуникативными ценностями, социальными нормами и принципами взаимоотношений. Этот вид дискурса всегда ограничивается устройствами политической власти и хронологическими процессами, зависящие от их влияния. [Соссюр, 1999, с. 426].
3. Естественно, этими особенностями владеет т.н. англоязычный политический дискурс. Недостаточно определить, что данный тип

дискурса связан только с обществом, где язык официален, ведь английский язык – международный язык, поэтому лидирует среди языков мира по масштабу использования или применения в чтении, письме, в речи или разговоре. Уже как с момента колонизации Англией достаточно большого количества стран, включая страны Содружества (51 государство).

Итак, политический дискурс выделяется на основе следующих системообразующих признаков:

1) цели общения

2) участники общения

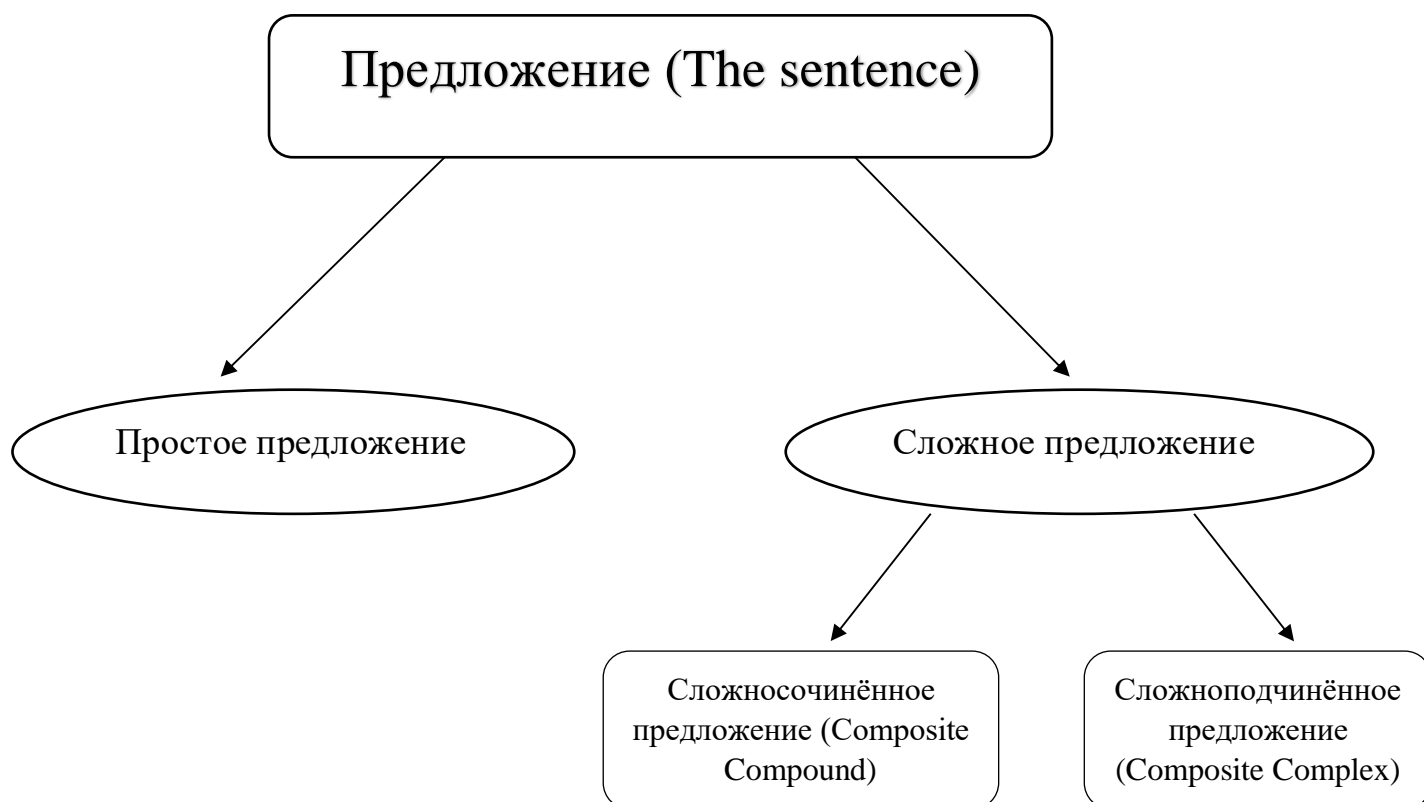
Как уже видно, место политического дискурса заметно в коммуникативном взаимодействии специальной группы людей, а именно политических деятелей, особенно юридических лиц. Целью же политического дискурса считается завоевание и удержание власти, т.е. каждый собеседник – участник общения стремится к укреплению и защите своего авторитета при взаимодействии с коллегами, а также к месту в политическом сообществе. Степень открытости политического дискурса достаточно высока, судя по масштабу, который охватывает сам дискурс, например, когда какой-нибудь политик адресует свою речь или направляет своё послание своему или иностранному народу с определённой целью [57]. Естественно, такие речи имеют свои признаки и характерные особенности, а также неотъемлемые элементы. Одним из таких элементов является – цитирование. С точки зрения графики, цитата в официальных текстах легко различима, так как отделяется такими пунктуационными знаками, как кавычки и запяты. Применение метафоры в речевой деятельности только обогащает саму речь, добавляет соответствующие оттенки, благодаря чему и возможно завладеть вниманием всей аудитории или публики. Метафоры также способствуют

на восприятие и полную речевую формулировку. Другой важной составляющей и часто встречающейся в политических речах (выступлениях) являются метафоры. Метафора относится к лексическим средствам языка, с позиции стилистики. Естественно, английский язык богат метафорами. Не обходятся без них речи официального или политического характера (дискурс, текст). Это мнение подтверждает английский языковед Джордж Лакофф. Кроме того, роль метафор в речевой деятельности подчёркивает один из подразделов лингвистики – функциональная грамматика. С точки зрения данной отрасли, метафора представлена как разновидность не просто отдельных слов или выражений, но и передачи или выражения значения каждой из языковых единиц. Австралийский лингвист Майкл Халлидей проводил сравнение между отражением в языковой деятельности письменного и разговорного языка, после чего пришёл к следующему заключению: несмотря на лексическую плотность письменной формы языка, разговорный грамматически более сложен и нередко сопровождается системой простых языковых единиц. [38; 5-37].

Лингвистические приёмы анализа англоязычных текстов, содержащие политический дискурс

Отметим англоязычный политический дискурс – многосторонний феномен, в котором имеется ряд как лингвистических, так и экстралингвистических факторов или процессов. Эти процессы описывают место или роль дискурса в речевой или коммуникационной практике, и, конечно, в лингвистических областях. Исходя из характеристики приёмом, на которых основаны лингвистические приёмы анализа политического дискурса с учётом стандартов и правил современного английского языка. Англоязычный политический дискурс рассматривается под позициями следующих лингвистических разделов:

- Грамматика – в широком смысле, данный раздел лингвистики изучает части речи (самостоятельные и служебные);
- Лексика – раздел лингвистики, изучающий строение слова, его значение. Чаще всего внимание на лексику ориентируется при необходимости выявить вероятное значение слова, если оно приобретает иной оттенок или смысл в том или ином контексте;
- Лексикология – лингвистический раздел, изучающий лексику;
- Семантика — раздел лингвистики, изучающий смысловое значение языковых единиц. Этот раздел чаще всего сопоставляют с семасиологией, что, по сути занимается таким вопросом, как «Что означает слово N?». [42]
- Синтаксис – раздел лингвистики, изучающий строения слов, словосочетаний, предложений и текста. Если говорить об анализе политических текстов, то следует упомянуть о классификации видов предложении в английском языке. Рассмотрим эту классификацию:



- **Стилистика** – раздел языкознания, изучающая разнообразные для отдельно взятых языковых ситуаций принципы и способы объединения отдельных языковых единиц в единое смысловое и производственное целое. К тому же в стилистике рассматриваются система и разновидности употребления того или иного языка, в частности языковых стилей, определяемые различиями в данных принципах. Стилистика, как правило, является филологической дисциплиной.

Исходя из обобщенного определения каждой из лингвистических областей, рассмотрим особенности, включенные в лингвистические приёмы анализа политического дискурса англоязычной среды.

Грамматические особенности англоязычного политического дискурса. Первая часть речи, с которой начинается грамматика – имя существительное. Как правило, в английском языке имя существительное (the Noun) имеет свои характерные признаки, что, естественно, имеет отражение в англоязычном политическом дискурсе. Приведём примеры-существительные: *legitimacy* – легитимность; *president* – президент; *minister* – министр; *agenda* – повестка дня; *agreement* – соглашение; *talks* – переговоры; *cooperation* – сотрудничество; *leader* – лидер; *allies* – союзники; *sanctions* – санкции; *cabinet* – кабинет; *Peace* – мир (антоним слова – война) и др.

Существительные:

Sophistication – утонченность, изысканность; *culmination* – кульминация, завязка; *relationships* – отношения; *improvement* – улучшение; *respond* – дать ответ, ответить на какое-либо заявление; *development* – развитие; *Determination* – определение, решимость, решительность; *history, war* и другие слова

Прилагательные:

Legal – законный. Обычно обозначает соответствие чего-либо с действующим законом, не выходя за его рамки. Синоним: Law; Антоним: illegal;

Foreign – иностранный (-ая, -ее, -ие). Больше всего встречается в аббревиатуре MFA – ministry of foreign affairs;

Internal – внутренний (-ая, -ее, -ие). Ministry of internal affairs (министерство внутренних дел).

External – внешний (-ая, -ее, -ие). Употребляется при обозначении нападения политического, военного или какого-либо другого характера с противоположной или другой стороны.

Political – политический. Как уже видно само слово считается ключевым для темы работы.

International – международный. Напр: международные связи, международные отношения;

Left – левый (-ая, -ое, -ые).

Right – правые. Политика правых – по традиции так называют консерваторов, реакционные направления [40].

Radical – радикальный (-ая, -ое, -ые).

Предпоследние два прилагательных переходят в существительное (переход от прилагательного в существительное происходит тогда, как признак является олицетворением самого предмета, таким образом, обозначает сам предмет). Отсюда образуется следующий вывод: тексты политического дискурса в таком случае ориентированы на массовую, при этом смешанную аудиторию, различающаяся по гендерной, национальной, возрастной, расовой принадлежностями и по тем подобным качествам.

Синтаксические особенности. Под синтаксическими особенностями понимается система характеристик политического дискурса, связанных с синтаксисом. Синтаксис – раздел лингвистики, занимающийся изучением таких языковых единиц, как словосочетание, предложение, текст. Отсюда отметим, что англоязычный политический дискурс может найти своё отражение в данных языковых единицах, в частности в словосочетаниях. Рассмотрим следующие примеры:

- To guarantee deterrence – гарантировать удержание;
- Repeated threats – повторные угрозы;
- Nuclear weapons program – программа ядерных оружий;
- Issues of mutual interest – дела взаимных интересов;
- To make public – сделать публичным;
- To restore dialogue – восстановить диалог;
- To improve relationship – развивать отношение;
- To hold talks – вести переговоры;
- Follow-up measures – соблюдаемые меры;
- Demilitarized zone – демилитаризированная зона.

Лексикологические особенности политического дискурса (общая информация)

Говоря о лексикологических особенностях, имеется в виду рассмотрение дискурсивных единиц с позиции лексикологии – раздел лингвистики, занимающийся изучением слов, состава слова и предложения. Известно, что в языке не все слова считаются простыми. Существуют составные слова, в которых более чем один корень, названия или определения, которые объединяются как одно целое. Политический язык (политический дискурс) также имеет «словарь» как простых, так и составных слов, словосочетаний. Вдобавок, англоязычная политическая

терминология содержит и аббревиатуры, если говорить о каких-либо государственных органах или организациях, образованиях и т.д.

1. Аббревиатуры. Помимо слов, приведённые в качестве примера выше, в английском языке (как и в других языках мира) наличествуют общепринятые для политических тем или текстов сокращения или аббревиатуры – слов, образовавшиеся путём сокращения внутри находящихся слов или словосочетаний по начальным буквам и/или входящих в них начальным звукам. Процесс сокращения односложных или многосложных словосочетаний, или слов называется аббревиацией. Выделяются следующие виды аббревиатуры:

а) Сложносокращённые слова: **Brexit** – образовано от **British exit** – выход Великобритании из Евросоюза и связанная с прекращением членства процедура.

б) Инициальные аббревиатуры. Этот вид считается более широко распространённым и часто замечаемым в различных текстах и источниках передачи информации, связанной с политикой и её областями. Ниже приведены примеры инициальных аббревиатур, которые составляют словарь аббревиатур английского языка:

EU – European Union – Евросоюз;

CNN – Cable News Network – Кабельная новостная сеть;

NATO – North-Atlantic Treaty Organization – организация Североатлантического договора.

2. Особые словосочетания. В данном пункте приемлемо рассмотреть в качестве элементов политического языка особые словосочетания и выражения, больше всего встречающиеся в официальных речах.

To melt a frozen relationship – растопить лед в отношениях. Конечно, это выражение используется при налаживании взаимоотношений между ранее конфликтовавшими сторонами;

Prelude to further testing – прелюдия к следующим испытаниям

Nuclear button – ядерная кнопка:

Вообще, данное выражение больше всего применяется в речах Барака Обамы и Дональда Трампа;

To offer an olive branch – *досл.* «Предложить ветку оливы». Это выражение необходимо для достижения перемирия конфликтующих сторон: *Vladimir Putin offered an olive branch to two states fighting for Garabagh – Azerbaijan and Armenia to prevent further contradictions and conflictual actions between the two states.*

Rocket man – человек-ракета прозвище для северокорейского лидера Ким Чен Ына, придуманное Трампом.

• Эпитеты:

“Groundbreaking chance – прорывной шанс:

fire and fury warning – угрожающее и гневное предупреждение;

Freeze-for-freeze initiative – инициатива «заморозка-на-заморозку»:

- Сравнения:
 - This is a New Year’s gift.

Обращения также делается к морфологии – языковому разделу, изучающий способы образования новых слов из первоначальных. В англоязычном политическом дискурсе невозможно обойтись без понятий или терминов, в составе которых имеются разные части, как аффикс (суффикс) и префикс. Соответственно образовались способы образования

новых слов в языке в целом, не только при добавлении частей, но и сложения двух или несколько основ в одно целое:

1. Аффиксальный способ. Высшую словообразовательную активность в политической лексике проявляют такие суффиксы (аффиксы), как -ism, -ist, -ization, -tion, -ness, -er, -ible/able, -en, -acy, -less, -ant, -ful, -ive, -ship: relationship, globalization, legitimacy, aristocracy, powerless, meaningful и т.д. Относительно префиксального способа образования слов, составляющих ядро политического дискурса в английском языке, одними из часто встречаемых префиксов являются re-, co-, inter: restore, rebuild, interaction, international, cooperation и так далее.

2. Способ словосложения. Является одним из наиболее употребительных способов. Приведён наиболее употребительные сложных наречий на английском языке [32]:

Deadline, high-level, red-line, war-head

3. Смешанный способ – одновременный способ словосложения и аффиксации: single-mindedly, groundbreaking

4. Образование словосочетаний. Наряду с другими способами, также довольно распространено применяют способ образования словосочетаний-терминов, составляющих словарный запас политической терминологии и дискурса: iron lady, nuclear button, nuclear weapon и т.д.

5. Заимствование. Это процесс перехода тех или иных слов, выражений, сочетаний и т.д. от одного языка к другому. Процесс заимствования довольно исторический: колоссальное количество слов, большая часть терминологии – древнегреческая, древнеримская или латинская, особенно в английском языке, в том же числе в англоязычном политическом дискурсе. В результате этого сложного процесса словарный запас последнего, естественно, увеличивается, т.е. этим подчёркивается лексикологическая и лексикографическая важность.

a priori – предварительный (отчего и происходит слово априори); bona fide – истинный, подлинный; de jure – юридически; et alii –и прочие; modus operandi – образ действий; per se – по существу; pro et contra – за и против; versus – против, de facto – фактический.

Слова греческого происхождения: democracy, diplomat, economy, police, monarchy, anarchy [43]

Слова латинского происхождения. Латинизмы в англоязычном политическом дискурсе можно разделять на два типа: а) изменённые в корне: act, administrator, alibi, agrarianism, area, authority, bomb, collaboration, commander, constitution, emancipation, illegal, interpretation, legal, legitimacy, liberty, migration, municipal, order, president, republic, supervisor [43]; б) слова, изменённые в составе, но сохранившие первоначальные признаки написания и произношения: a priori – предварительный (отчего и происходит слово априори); bona fide – истинный, подлинный; de jure – юридически и прочие; modus operandi – образ действий; per se – по существу; pro et contra –за и против; versus – против). Нередко как в политической сфере, так и в других, подчинённых политике сферах встречается латинское выражение de facto – фактический.

Синтаксические особенности англоязычного политического

дискурса. Говоря о синтаксических особенностях, следует иметь в виду анализ употребления дискурса в языке или в речи с точки зрения синтаксиса т.е. в каком словосочетании или предложении употребляется то или иное высказывание, домисел или предпосылка. Если рассмотреть англоязычный политический дискурс, то он, несомненно, богат различными словосочетаниями, а также свободными сочетаниями, примеры можно увидеть во второй главе, в данных в качестве образцов речах политических деятелей англоязычной среды. Далее, говоря о предложениях, стоит учесть их виды: простое и сложное. Последнее

бывает также двух видов: сложносочинённое (Composite Compound Sentence) и сложноподчинённое (Composite Complex Sentence). Однако в речах политиков не всегда соблюдается гармония или соблюдение правил грамматики и синтаксиса. Во многом речи содержанием различного характера информации построены на основе неформального языка, исходя из структуры или построении предложений.

Стилистические приёмы анализа политического дискурса

Отметим, стилистика английского языка разнообразная, многосторонняя отрасль. Этот лингвистический раздел содержит в себе все аспекты, при этом все элементы языка, и эти же элементы в стилистике понимают, как стилистические единицы и выразительные составляющие (stylistic devices and expressive means). Прежде всего данный раздел начинается с таким ключевым понятием как «стиль». Стиль понятие широкое. Известно, что стиль в стилистике считается функциональным, так как способствует выполнению определённой функции в общении. В стилистике английского языка, как правило различают:

1. Официально-деловой стиль (the language of official documents)
2. Беллетристика (Belles-lettres style)
3. Публицистический (Publicist style)
4. Научный стиль (the style of scientific prose)
5. Газетный стиль (newspapers' style) [34;6-10]

Каждый из этих стилей применяется в определённых целях, а именно общественных сферах, например, говоря о политическом дискурсе, в выступлениях политических деятелей, а также в дебатах или дискуссиях первые три из всех перечисленных выше функциональных стилей встречаются больше всего. Подробнее информация разобрана во второй главе работы.

Второй пункт раздела стилистики – это стилистические единицы. Отметим, стилистическими единицами называют – языковые данные, которые отражают язык или языковую (речевую форму) в определённой среде.

- a) Лексические (метафора, метонимия, ирония, гипербола и др.)
- b) Лексико-синтаксические (парономазия, оксиморон, уподобление, перефразирование и др.)
- c) Синтаксические (параллельная конструкция, асиндетон, полисиндетон)
- d) Фонетические (звукоподражательные или имитационные слова и выражения).

Каждый из лингвистических и стилистических приёмов анализа позволяет распределить языковые единицы соответственно принципам лингвистики и стилистики с учётом способа или характера их изучения или рассмотрения этих же единиц. Если акцентировать внимание на последовательность этих единиц, то, несомненно формируется мысль, что эта последовательность имеет определённые цели и задачи, откуда и вытекают принципиальные индивидуальные и специфические черты англоязычного политического дискурса. К специфическим чертам политического дискурса являются:

- ✓ конкурентная способность;
- ✓ агрессивность (вербальная агрессия);
- ✓ идеологический характер;

Первая особенность – *конкурентная способность*. Вне всякого сомнения, в политике конкуренции не избежать, особенно, это находит своё отражение в речах политиков (президентов, министров, мэров городов, штатов и т.д.). Говоря о способности конкурировать имеется в виду состязательность, дуэль, противостояния между двумя или более

государственными, или муниципальными организациями или институтами, таким образом ведутся особенные диалоги и дебаты, в которых выражаются интересы каждой из участвующих сторон. Такая битва интересов может привести к неблагоприятным последствиям. Таким образом, создается состязательная атмосфера при ведении диалогов или дуэлей. Другими примерами отражения конкурентной способности в англоязычном политическом дискурсе могут быть предвыборные кампании, парламентские дискуссии и т.д.

Другая характерная черта политического дискурса, как ни странно звучит – *вербальная агрессия*. Агрессия в политическом дискурсе также связана с концепцией иерархии и властвования. Данная черта, во-первых, показывают интенсивную сторону политического языка, таким образом посредством агрессии в языке господствующий призывает к порядку во власти и государственном строе в целом. Вербальная агрессия также приводит порядок в человеческих взаимоотношениях и призывает соблюдать порядок и регламент мирового сообщества. Такими побудительными действиями активно действующее лицо в коммуникации защищает или отстаивает свою текущую позицию. Другими показателями вербальной агрессии являются: борьба за власть, усиление позиций на определённой территории или в коллективе и т.п. Рассматривает следующие формы выражения вербальной агрессии в политическом дискурсе:

- экспрессивное выражение воли (вытеснение, изгнание и т.п.);
- однозначность требований или приказов и обращений;
- речевые акты наказания или осуждения в адрес нежелательного лица;
- коммуникативные действия, содержащие угрозу.

Идеологический характер политического дискурса заключается в совокупности интересов, знаний, представлений и убеждений

определённой личности или социальной группы. Таким образом, исходя из данной характерной черты, пересекаются пути политического дискурса с тематикой войны. Все данные, как правило, основаны на общих групповых или коллективных ценностях. Таким образом, стоит учитывать особенности политического дискурса, описанные выше, так как они определяют не просто характер, а индивидуальные свойства текста или дискурса, который нередко упоминается в политических статьях, в речах деятелей, к числу которых относятся представители местной (Великобритания, Канада, США) и зарубежной (страны, активно пользующиеся английским языком в политических целях, интересах и убеждениях). Естественно, каждое военное действие — это результат организации все мобилизованных сил определённой стороны. Этот способ можно характеризовать как невербальная реакция или передача своих интересов и мнений по отношению к противоположной стороне. Становится ясно, как образец политического дискурса, такие способы коммуникации также, как и сам политический дискурс, могут иметь ряд свойственных себе особенностей, в том числе лингвистических, а применяться такие действия могут в речах, в диалогах, монологах, официальных выступлениях и т.п. людьми различной среды, в том числе представителей неполитической арены, при условии, если один из участников выразил намерение затронуть какое-нибудь политическое событие. Как правило, речь участника общения считается живым отражением, иными словами устным вариантом языка. Язык же, как упоминалось ранее, является системой, которая подлежит исследованию, чем занимается языковедение (языкознание). Следовательно, политический дискурс имеет ряд функций, которые выполняются в определённом порядке т.е. соответственно содержанию источника политического дискурса, вырабатывается определённая функция. [53]. Политический дискурс, как правило, выполняет:

1. **функцию коммуникативного взаимодействия.** Во-первых, предназначение выполнения данной функции заключается в передаче важной, достоверной и актуальной информации по поводу какого-либо происшествия или события. Во-вторых, данная функция выполняется тогда, как политик или политический деятель адресует какую-либо информацию по поводу какого-либо события или происшествия. Как правило, информация в послании должна держать внимание слушателя или зрителя остро т.е. если речь политика не включает информацию поважнее (в частности, привлекающее внимание), то функция в данном случае не выполнена [27];
2. **побудительную функцию.** Выполняя данную функцию, политический дискурс определённо влияет на психологию слушателей, особенно граждан и жителей страны с англоязычной средой и их мировоззрение и представления о политической картине мира. Больше всего встречается в тех речах, где выражается призыв народу быть готовым к новым вызовам, или если президент или министр обороны призывает военных быть готовым к очередному нападению с какой-либо другой стороны или к новым боевым действиям. Как уже видно, тема войны, армии и государственной обороны считается неотъемлемой частью политики, а, следовательно, в политический дискурс можно также включать понятия военного характера [27];
3. **эмоционально-аффективную функцию.** Эта функция направлена на выражения переживаний, чувств и эмоций автора, что важно для убеждения, призыва или побуждения к предпринятию необходимых шагов или действий. [27]
4. **метаязыковую функцию.** Метаязыковая функция выполняется в тех речах или выступлениях, где автор, подчёркивая определённую ситуацию, убеждает аудиторию или публику отнестись с

пониманием, с целью предотвратить очевидные последствия. Касательно данной функции, также следует отметить, что определённое политическое выступление может быть полно терминами и понятиями. Учитывая сторону населения, можно предположить, что такая речь может быть понятна далеко не всегда и не всем. Поэтому необходимо также дать пояснение таким понятиям, дабы добиться внимания и понимания аудитории [27].

ГЛАВА 2. ПОЛИТИЧЕСКИЙ ДИСКУРС В РЕЧАХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ПОЛИТИЧЕСКОЙ СФЕРЫ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ СРЕДЫ

2.1. Анализ речи Нельсона Манделы

Это последнее выступление африканского лидера в качестве президента ЮАР в США, в честь получения почетной степени доктора Гарвардского университета. В выступлении цитируется следующая ситуация:

During approaching retirement from office, President of South Africa, Nelson Mandela was honored by Harvard University. Receiving honorary doctorate is evaluated as Mandela's immense hard work on crucial topics related to equality, race, gender and political rights. President of South Africa holds this honor being the first black leader whose name was added among renowned Western leaders such as George Washington and Winston Churchill. In speech he delivered at Harvard University he underlined importance of moral and material support assisted by millions of people around the world in African's fight for the freedom, equality and justice. As Mandela notes, the world was stepping into new stage "21st century" which symbolized hope for progress in issues such as parity between rich and poor. However, he expressed his grief since the problem still remains unresolved. Another major issue was sustaining equality of genders in education and career opportunities. Thus, providing equal opportunities for both genders would make global institutions more effective and efficient. Moreover, according to Mandela even the democratic form of government which promise equality and freedom for all is helpless to fill gaps since millions of ordinary citizens' material lives suffer. Therefore, instead of trying to solve problem merely by democratic system, Mandela noted about importance of cooperation between North and South which can balance disparity through building firm economic mechanism. Furthermore, Mandela empathized mutual respect and cooperation between US and South African government particularly in the sphere of education that equipped African

intellectuals with proper skills to combat local challenges. Nevertheless, research project “Emerged Africa” narrating about political, social and economic history of Africa in early 90s serves as bridge between Harvard and African intellectuals. Collaboration between these parties would increase and improve intellectual capacity of Africa while building better understanding of African reality by other nations. In conclusion, Mr. Mandela expressed his gratitude towards Harvard University for distinctively serving its nation for 300 years and once again stressed about upcoming new millennium and progress which can equally share rich fruits of science and technological improvements in the globe. (N. Mandela, September 18, 1998)

Лингвистические приёмы анализа речи Н. Манделы

Грамматические особенности. В речи Н. Манделы, естественно, имеются ряд существительных, перешедшие на разряд прилагательных, эти существительные также можно увидеть в некоторых других выступлениях африканского политика. Как правило, экс-президент ЮАР часто в своих выступлениях часто затрагивал вопросы равноправия между мужчинами и женщинами в африканских странах, так и во всём мире, проблему бедности и безработицы, и прочие приоритеты, что стало для него самым блестящим прорывом за президентское правление

В речи Нельсона Манделы *as a whole* – как целое, употреблено не в качестве наречия или прилагательного, а существительного. Президент Мандела таким образом подчёркивает неделимость или неотъемлемость своего народа, даже если его определённая часть находится за пределами его Родины.

Помимо существительных внимание ориентируется на глаголы, а именно на категорию залога. В политических речах, как правило, глаголы могут быть употреблены как в активном, так и в страдательном залоге. Этим политик больше всего подключает как свое внимание, так и внимание

аудитории именно к действиям, которое способствовало определённым изменениям в политической арене в целом. Выпишем следующие глаголы и поставим их в неопределённой форме страдательного залога:

To be added – от глагола *add* – добавлять, дополнить;

To be beset – осаждён; от глагола *beset* – осаждать, окружать;

To be granted – предоставляться, присуждаться;

To be known – быть известным;

To be reminded (of) – быть напомненным;

To be being made – изготавливаться, быть заставленным кем-либо или чем-либо;

Not to be accompanied – не быть сопровождаемым;

To be welcomed – быть встреченным с открытыми руками;

To be seen – виднеться.

Среди них, как правило, имеются и неправильные, наряду с правильными. Эти глаголы по выражению могут считаться сильными или интенсивными, исходя из того, на чём ориентирована тематика выступления африканского лидера.

Лексикологические особенности. Говоря о данных особенностях, внимание следует ориентировать на словарный запас, которым воспользовался политик в своей речи. Эти слова, несомненно, характеризуют содержание и цель выступления. Таким образом, следует упоминать группу тех слов, которые «выделяют» речь бывшего африканского политического деятеля среди других англоязычных деятелей. Эти слова следующие:

Disparity – неравенство. Это понятие характеризует долгое время существующее противоречие между богатым и бедным сословиями

общества. Именно этим политик подчёркивает одну из актуальных глобальных проблем, больше всего встречающихся на его Родине – ЮАР. Этим же политик призывает Американское правительство, а также американский институт политологии Гарвардского университета рассмотреть проблему зажиточных и малоимущих народов Африки, с целью прекратить противостояние между этими сословиями общества.

Eradicate – искоренить. Известно, что в Африке долгое время шла политика апартеида. Эта политика началась в 1949 и завершилась в 1994 году при приходе во власть Нельсона Манделы. Эта политика была направлена на сегрегацию, т.е. разделение африканского народа на расовые, этнические или другие группы; отсюда и произошло искоренение африканских народов. Естественно, в результате проведения данной политики произошли массовые убоицы между верхним и нижним сословиями Африки, что, естественно, вызвало беспокойство у Н. Манделы. Последний всегда считал, что для демократически процветающей и динамически развивающейся страны демократия, равенство и единство – приоритеты номер 1, что является целесообразным шагом в новый век, в новое тысячелетие.

Erode – разрушать, размывать. Согласно речи, приведённой в качестве образца выше, для ЮАР как для стремящегося демократически мобилизоваться и развиваться государства не менее важно сохранить общечеловеческие ценности всех народов, включая коренных. Разрушение ценностей в Африке несомненно волнует, как президента, так и его народа, ведь как республика, по мнению Манделы, Африка также стремится «построить» современное, образцовое для наступающего тогда XXI столетия общество.

Fledgling – неопытный. В данном случае, согласно речи Манделы, речь идёт о недостаточно развитой демократии в Африке, которая в последнее время сталкивалась с крупномасштабными задачами реконструкции.

Reconceptualization – переконцептуализация. Бывший африканский президент не раз упоминал о глобальном кризисе, который может наступить в любой момент, что считается сигналом для переосмысливания целей и задач всестороннего развития современного и цивилизованного государства. Таким образом, поддерживая взаимоотношение с США, бывший африканский президент призывал как своих африканцев, так и американцев быть готовым к любым вызовам мира. Всё это можно преодолевать, как отметил сам господин Мандела, благодаря эффективному двухстороннему сотрудничеству между США и ЮАР.

Помимо основных значений слов и выражений данного выступления, в речи Н. Манделы принято выявить синонимы и антонимы. Global – world, encouragement – inspiration, rest – tranquility, to combat – to struggle, real – tangible (синонимы); East – West, the rich – the poor, to live – to die, to build – to erode (антонимы).

Синтаксические особенности. Как правило, говоря о синтаксических особенностях, речь идёт об особенностях употребления того или иного слова, выражения или предложения, что, несомненно, говорит об уникальности каждой из данных в речи лингвистических единиц. Если обратить внимание на выступление Нельсона Манделы, то далеко не всегда наблюдаются разрыв во взаимосвязях частей предложений, в особенности, сложных. Это разъясняет, что какое-нибудь высказывание может быть представлено в виду простого, простого осложнённого или сложного предложения. Однако в англоязычной среде часто принято выйти за рамки правил грамматики и синтаксиса, учитывая связь частей предложения. Чаще всего сложные предложения могут иметь как сочинительную, так и подчинительную связь, в зависимости от того, какие союзы используются. Рассмотрим следующие примеры:

«I know that by getting such an honorable award, you are not so much recognizing any individual achievement, but you are also paying tribute to the struggles and achievements of the South African people».

Проанализируем данное предложение подробно: 1) в первой части сложного предложения выступает подчинительная связь из-за наличия союза *that*, что относится к подчинительным и образует придаточное дополнительное (*object clause*), 2) далее, во второй части предложения идёт сочинительная связь, образовавшаяся при употреблении противительного союза *but*, конечно целое сложноподчинённое предложение берётся как отдельная часть, в то время как часть с сочинительным типом связи берётся как «сотрудничающая».

The precepts of the economic theorists *who* could so confidently prescribe to all, now appear to have drawn much of their apparent intellectual validation from having been unchallenged by the day-to-day operations of a system *that* operated in the interests of the powerful.

В данном же предложении имеются только подчинительные связи. 1) в первой части – придаточное относительное, так как политик уточняет деятельность экономических аналитиков. Обычно в относительном придаточном в качестве союза могут выступить относительно-вопросительные местоимения (*who, which, where, when, that*). *What* в данную категорию союзов не включается, употребляется только в придаточном подлежащем, таким образом в предложении выделяется как сложное подлежащее. 2) во второй придаточной части политик обращается к системе экономики, которая склонна к эффективному сотрудничеству и готова предлагать любые условия для проведения необходимых, т.н. операций «изо дня в день» Обе придаточные части предложения как члены предложения выступают в роли сложного определения (*complex attribute*).

It will be doing this in collaboration with African research institutions and scholars will serve to strengthen and build African intellectual capacity to take charge of its reconstruction and regeneration.

Как правило, в этом предложении имеется только сочинительный тип связи, исходя из употреблённых союзов. 1) в первой части предложения заметно наличие сочинительной связи, так как в обеих частях предложения присутствует полная грамматическая основа – подлежащее и сказуемое. 2) во второй части, несмотря на наличие соединительного союза, сочинительная связь не происходит, так как глаголы, идущие перед и после данного союза, относятся к одному подлежащему.

Стилистические приёмы анализа речи Н. Манделы

В данном случае затрагиваются те особенности и свойства речи, рассматриваемые стилистикой, а именно, выявляется стиль речи, исходя из основной тематики, выявляются, в основном, лексические и лексико-синтаксические стилистические единицы. Рассмотрим эти данные подробно:

А) *Стиль речи.* Во-первых, содержание речи, приведённой в качестве образца выше почти всесторонняя. Так что, по стилю речь Н. Манделы – официально-деловой и описание. Официально-деловой – потому что в речи основным звеном является способность речи привлечь внимание как местную, так и зарубежную аудиторию, описание – потому что политик описывает (перечисляет) актуальные проблемы, касающиеся как Африки, так и США, и всему миру. Таким образом, проблемы подчёркиваются, и вся аудитория призвана решать стоящие перед ней немало важные задачи, с целью достижения успеха, процветания, а главное – прогресса.

Б) *Стилистические единицы.* Как правило, англоязычный дискурс может при необходимости иметь ряд стилистических единиц, относящиеся как одной, так и другим разным группам стилистических единиц. Отметим,

политическая речь обычно по характеру считается менее ориентированной на художественной тематике, и, как бы, основана на принципах реализма – направления, имеющего больше связи с окружающей средой, в которой обитает человечество. Естественно, следует подчеркнуть наличие тех стилистических единиц, которые более характерны для описания ситуации, данной в речи политика. Например, речь Манделы – прощальная, к тому же отмечаются прошлое и перспективы отношений двух государств – США и ЮАР, актуальные проблемы, которые призывают весь мир решать их, в том числе те государства, которые часто сталкиваются с данными проблемами. Итак, стилистические единицы, которые присутствуют в речи Нельсона Манделы:

Примыкание. Это фигура речи, в которой слово, фраза или выражение расположено в начале или в конце высказывания, дабы подчеркнуть образ действия или процесса вокруг. Таким образом порядок слов в предложении может определённо измениться. Возьмем в качестве образца следующий отрывок из речи:

For 300 years, this great institution has served its nation with distinction.

Как уже заметно, такая фраза добавляет особый колорит в речь политика, что подчёркивается роль института гражданского общества в Гарварде, которая от имени правительства США эффективно сотрудничает с ЮАР определённо долгое время.

Меризм. Это такая форма речи, в которой две или несколько частей одной целой единицы выступают как единое целое. Меризм относится к лексико-синтаксическим стилистическим единицам. В речи Манделы в качестве меризма выступает следующий отрывок

*...they are not accompanied by real and tangible improvements in the material lives of the millions of ordinary citizens of those countries where **everyone**,*

men, women, and children go burdened with hunger, suffering from preventable diseases. – сначала политик обобщает всю группу людей, которые страдают в этом мире, а затем перечисляет различные категории, а именно гендерные, таким образом ссылаясь на основную часть африканского населения.

2.2. Анализ речи Терезы Мэй

Эту речь Тереза Мэй произнесла перед уходом с поста премьер-министра, Соединённого Королевства. Тереза Мэй пробыла в данном посту с 2016 по 2019 годы. Итак, рассмотрим выступление одного из премьер-министров Великобритании и Соединенного Королевства и проанализируем особенности данного выступления.

In her farewell speech Theresa May starts as follows: “I am about to go to Buckingham Palace to tender my resignation to Her Majesty the Queen and to advise her to ask Boris Johnson to form a new administration.” Later she congratulated Boris Johnson on winning the elections of Conservative leadership. Her speech regarding new administration contains full hope for bright future and country’s success: «Their achievements will build on the work of nearly a decade of Conservative or Conservative-led government. According to May, despite all achievements of administration in various spheres such as economy and public service there is a room for additional improvement. Nevertheless, the main priority is to complete the process of exit from European Union that will not cause damage for United Kingdom. May highly evaluated the achieving success in that process because it could serve as positive trigger for moving towards new level of social and economic development. In the end, Theresa May expressed her greatest honor to occupy position as Prime Minister of the United Kingdom and thanked everyone with no regard of their direct or indirect role while she was running the administration.

(T. May, May 24, 2019)

Известно, что Тереза Мэй представляла интересы британского общества, была обязана защищать интересы своего народа как внутри и за пределами своего государства. Таким образом, речь Терезы Мэй, описанная выше, имеет ряд особенностей, который дают читателю или слушателю понять её суть. Во-первых, речь британского экс-премьера по содержанию – адрес, так как делается официальное обращение как к своим коллегам по цеху, так и британскому народу. Во-вторых, следует определять жанр политической речи. Известно, что политический дискурс, согласно типологическому аспекту, также различается по жанрам. К образцовым жанрам можно отнести символическое поведение частного человека, символическое официальное поведение [43]. Проанализируем текст выступления Терезы Мэй по ключевым приёмам.

Лингвистические приёмы анализа речи Терезы Мэй

Грамматические особенности. В данном случае внимание ориентируется на употребление глаголов в активном и пассивном залоге и союзам в предложении. В тексте речи имеются несколько глаголов, которые, как и во многих различных политических или официальных выступлениях, употребляются как в активном, так и в пассивном залоге, в зависимости от отношения самого политика к каким-либо шагам или действиям, предпринятые определённой группой, например, администрацией парламента Великобритании. Этим же политик особо подчёркивает не только влияние данных действий или намерений на ситуацию вокруг, но и личностей, которые занимались организацией последовательностью и систематичностью этих же шагов. Рассмотрим следующие отрывки в качестве образцов и сделаем соответствующие выводы:

During that time our economy has been rebuilt – этим подчёркивается значительные изменения в британской экономике, и, конечно, адресуется политиком это высказывания тем, которые повлияли на такой значительный процесс.

Of course, much remains to be done – становится ясно, что описывается конкретная ситуация в государственном строю и их важных делах, особенно, если дело касается выполнению стратегических задач для улучшение политической и, конечно, социальной жизни страны.

Говоря об особенностях употребления союзов в предложениях, в речи Т. Мэй можно часто столкнуться с наличием союза *and*, что, вероятно, повествует о связности и неразрывности всех событий, произошедших за годы её пребывания на посту премьер-министра Великобритании. Частое повторение союзов могут воплотить в себе логическую последовательность событий или обращений, в зависимости от содержания текста речи.

Синтаксические особенности. Как правило, синтаксис изучает особенности и состав слов, словосочетаний и предложений, особенно, когда эти единицы подробно анализируются в тексте или дискурсе, согласно теме работы. Следовательно, русло направляется на политический дискурс, который в свою же очередь имеет ряд словосочетаний, выражений и предложений. Эти единицы классифицируются на: слова-обращения, вводные слова и словосочетания, вводные конструкции (вводные предложения). Любой политик применяет слова, словосочетания или выражения с целью выразить своё мнение или отношение к какой-либо ситуации, а если выступление носит исключительно личный характер, то обращение к какой-либо группе или публичной личности. В данном случае в речи выявляются следующие вводные слова и предложения: *Of course, I hope, finally and most of all.*

Помимо вводных слов и предложений, в речи Терезы Мэй можно заметить обращения:

To my colleagues in Government and Parliament. To everyone in the building behind me and across the Civil Service. To the men and women of our armed forces and security services. To the public servants in our schools, our NHS, our police and the other emergency services.

Этими обращениями политик подчёркивает роль коллег, работников гражданской службы, всех тех, кто берег репутацию самого политика. Таким образом, обращения усиливают важность выступления, особенно, становится ясной цель речи.

Стилистические приёмы анализа речи Терезы Мэй

В данном случае определяется жанр, стиль и тип текста речи, а также выявляется наличие стилистические единицы в тексте речи, рассмотрим их:

Стиль. В первую очередь, следует учитывать функциональные стили английского языка, широко рассматриваемые в стилистике английского языка. К данным стилям относятся:

- ❖ Беллетристика
- ❖ Публицистический стиль
- ❖ Газетный стиль
- ❖ Стиль научной прозы
- ❖ Стиль официальных документов (официально-деловой стиль)

Соответственно, выступление Терезы Мэй, как и почти все политические выступления по характеру носит в себе публицистический стиль, хотя, как ясно, политик вносит эмоциональную окраску в свою речь тоже, так как речь по сути – прощание с правительством страны, передача полномочий Премьера-министра новому лицу, при этом содержится и выражение сердечной благодарности народу, правительству и всей стране.

Жанр. Следовательно, исходя из стилей, можно определить жанр текста. Политические выступления в основном включают всего одного автора, если не считать дебатов, где приемлем диалог, а потому по жанру считаются монологами. Если анализировать выступление Терезы Мэй в связи с отставкой её правительства и прихода на замену новой, то формируется вывод – текст считается обращением, так как политик с помощью выступления держит в курсе свой народ и правительство и передаёт о сложении полномочий премьер-министра, поблагодарив правительство за плодотворную работу за сохранение политической, социальной и экономической стабильности, равноправия и выполнение прочих немало важных для политики приоритетных задач, при этом оставаясь незаменимым членом Британского парламента.

Стилистические единицы. Как правило, политики нередко прибегают к использованию различных стилистических единиц, лексические и синтаксические единицы. В речи Терезы Мэй особые словосочетания не даны; в обращении всего лишь упоминается благодарность всем участникам активной борьбы в политические арены за сохранение мира в Британии.

Уподобление. Отметим, уподобление – это лексико-синтаксическая единица, при употреблении которого встречаются сравнительные союзы like и as. Примером того может выступить предложение: *Serving serve as Prime-minister of the UK is the greatest honor to me.*

Отсюда, становится ясно, политик таким сравнением подчёркивает свою роль за срок пребывания в качестве премьер-министра Соединённого Королевства и Северной Ирландии при прощании с правительством страны.

Параллельная конструкция. В речи Т. Мэй параллельная конструкция встречается чаще. Например, политик нередко подчеркивала немаловажные факты о последнем или текущем актуальном событии,

употребляя в одном предложении. Это предложение также может быть законченной мыслью, что, таким образом делает речь выступающего совершенной и полноценной, исходя из её тематики.

Перечисление. Как и многие политические выступления, речи Т. Мэй не обходится без перечислений. При перечислении политик упоминает ряд фактов по хронологической последовательности и прочее. При перечислении в тексте предложения не всегда оказываются бессоюзными. Исходя из норм и правил английского, особенно говоря о политическом дискурсе, в речах или выступлениях. Перечисление приводятся двумя способами:

- 1) Связь предложений текста при помощи запятой.
- 2) Связь предложений текста с помощью паузы. Хотя определённая система предложений имеет логическую последовательность, в конце воспроизведения каждого высказывания ставится точка. Таким образом, смысл и суть текста не меняется:

« Their successful achievements will also be our country's success, and I hope that they will be many. Their achievements will build on the work of a decade of Conservative government».

Асиндетон. По-другому данная синтаксическая стилистическая единица называется бессоюзие. Конечно, эта фигура речи, в которой строится бессоюзное предложение. Однако, части предложения должны быть связаны друг с другом по смыслу. Вне всякого сомнения, это одно из требований, правил и норм англоязычного политического дискурса.

To my colleagues in Government and Parliament. To everyone in the building behind me and across the Civil Service. To the men and women of our armed forces and security services.

Обращения выше служат частями текста, соединённые без каких-либо союзов, учитывая, что каждая из мыслей закончена.

Полисиндетон. В противоположности, полисиндетон называется не иначе, как многосоюзие, тот случай, когда почти все части текста – предложения связаны союзами. В таком случае союзы могут быть как сочинительными, так и подчинительными, исходя из структуры текста.

2.3. Анализ речи Дональда Трампа после победы в предвыборной компании – в президентской гонке, проводимая в 2016 году в соперничестве с бывшей первой леди США Хиллари Клинтон.

Дональд Трамп – 45-ый президент США с 20 января 2017 г по 20 января 2021 г. При его президентстве произошли как экономический подъём, так и протесты, и митинги. Последние же возникали из-за разногласий во мнениях сторонников текущей политики и некой группы-оппозиционеров. Прежде всего процитируем данную речь:

Trump delivered speech on winning presidential elections by praising Secretary Clinton and her hard-fought campaign. He stated: “Hillary has worked very long and very hard over a long period, and we owe her a major debt of gratitude for her service to our country.” Then continued with emphasizing unity of all Republicans, Democrats and independents. Majority supported Trump’s campaign except the minority that he also promised equal help and guidance. He redefined word of “campaign” by saying that it was rather a great and an incredible movement consisted of millions of hard-working people from different races, genders and religion. As full-time successful businessman he conveyed tremendous excitement for serving his country as the President. His speech gets even more fiery when he said: “Every single American will have the opportunity to realize his or her fullest potential.” Then he continues by explaining actions that will be undertaken to serve society. He gave example of rebuild of bridges, highways, schools, hospitals and tunnels. Nevertheless, he made it clear that America will settle

only for the best which is planned to reach through great economic plan. Moreover, Trump stated about being open for cooperation and partnership with other countries and nations which seeks to reach its highest potential. As a result, this speech introduced him as ambitious, strategic and non-violent leader who can take his nation even beyond its capacity. (D. Trump, November 9, 2016)

Лингвистические приёмы анализа речи Дональда Трампа

Грамматические особенности. Как правило, в речи Д. Трампа имеется ряд тех частей речи Относительно самостоятельных частей речи, 45-ый президент США нередко употребляет глаголы в страдательном залоге. В английском языке страдательный залог обозначает пассивность субъекта или лица в выполнении какого-либо действия, в то время как объект считается его выполняющим. Д. Трамп употреблял один и тот же союз (одна из служебных частей речи) куда чаще, чем на самом деле необходимо. Такие союзы как *and* и *but* тому образец. Естественно, гармония речи, таким образом может нарушиться, а, чтобы избежать данного изъяна, необходимо найти союзы аналогичные первым двум. *But – however; nevertheless; and – in addition, besides it/besides that.* Конечно, частое употребление одного и того же союза в предложении особо не нарушает последовательность предложений или высказываний, всё же наблюдаются отходы от общих принципов применения языка в речевой практике. Ведь, если это политический дискурс, каждая языковая единица безусловно должна быть осторожно употреблена, чтобы не вызвать последствий.

Лексикологические особенности. Каждая речь, каждое выступление, как правило, определённо влияет на языковое сообщество, пополняет словарь языка новыми понятиями, т.н. «неологизмами». Эти неологизмы могут быть как словами, так и словосочетаниями, идиомами и предложениями. Если учесть то, что политический дискурс англоязычный, то влияние на

другие языки мира, особенно их словари наиболее вероятно. Следовательно, в выступлении Трампа отмечены далеко не мало понятий, которых можно употреблять как в политической, так и неполитической среде. Например, Democrats, Republicans, Secretary – понятия, часто встречающиеся в политической лексике Дональда Трампа. Как уже становится ясно, внимание больше всего акцентируется не только на сами понятия, но и на их происхождение. Известно, что в английском языке не все слова, понятия, выражения и т.д. исконно английские. Среди них немало заимствованных из других языков, в частности, греческого, романского, латинского языков и скандинавских языков. Проанализируем происхождения следующих слов:

Democrats – демократы. Так называют членов Демократической партии США, которые придерживаются. Образуется от слова demoscacy (греч. Demos – люди; kratos – правление), дословно означает управление или руководство людьми.

Republicans – республиканцы. Представители Республиканской партии США, придерживающиеся правых и консервативных взглядов. Образуется от слова republic (лат. res publica – общее дело).

Эти две партии – противоположности, так как демократы придерживаются левоцентристских взглядов, республиканцы – правоцентристских.

Синтаксические особенности. Отметим, что речь Дональда Трампа отличается многогранностью и насыщенностью. В данном этапе анализа текста выступления внимание следует акцентировать на учения синтаксиса т.е. на характеристики слов, словосочетаний и предложений. Стоит также учесть, в каждом предложении языковые единицы соединены по смыслу и грамматически, этот же принцип соблюдается далеко не во всех случаях и не всеми англоязычными политическими

деятелями. Уникальность выступления Дональда Трампа заключается в порядке предложений и высказываний. Эти же единицы высказываются не без цели и позволяют политическому деятелю поддерживать свою репутацию на публике и перед аудиторией. Рассмотрим особенности следующих предложений и выясним характерные их черты.

It is a movement that comprised of Americans from all races, religions, backgrounds, and beliefs, who want and expect our government to serve the people. Это предложение – сложное по составу и для определения типа данного сложного предложения необходимо разобрать, какие союзы использовались и во всех ли частях предложения присутствовала грамматическая основа.

Therefore, it has been what they call a historic event, but to be historic, we have to do a great job, and I promise you that I will not let you down. Данное предложение также, как и предложение сверху имеет те же особенности. Наряду с сочинительной связью присутствует и подчинительная связь.

Стилистические приёмы анализа речи Дональда Трампа

Стиль речи. Говоря о стиле речи Д. Трампа следует обратить внимание на поведение и манеру общения с аудиторией политического деятеля, особенно то, к какому образу речи он прибегает. Хотя его речь можно назвать смешанным, всё же стилем его речи является – официально-деловой. Всё исходит из тематики и содержания речи, так как политик больше всего ориентирует внимание общественности на актуальные политические проблемы, включая глобальных, если учесть позицию его государства в мировом сообществе.

Стилистические единицы. Отметим, речи Дональда Трампа всегда отличались насыщенностью и, конечно, прямолинейностью. Говоря о наличии стилистических единиц в речи Трампа, стоит обратить внимание на «лексику» его же речи, т.е. какие обороты и словосочетания

употребляет политик, дабы подчеркнуть уникальность и, естественно, подлинность своих действительных мыслей и отношений к какой-либо ситуации. Таким образом, в речи в основном присутствуют лексико-синтаксические и синтаксические стилистические единицы. В частности, как лексико-синтаксическая единица в речи Трампа присутствует – сравнение (*simile*). Сравнение как стилистическую единицу сопоставляют с метафорой. Чтобы не допустить очевидное сравнение, следует обратить внимание на строение предложения или высказывания, в случае дискурса. В отличие от метафоры, при употреблении сравнения обязательно используются союзы *like* и *as*. Приведем следующий пример:

We have support probably as nobody is ever seen before. Президент США таким образом подчёркивал наличие колоссальной поддержки почти со всего мира, которая нечасто встречается у других государств, организаций или объединений, что характеризуется «как ни у кого». В качестве синтаксических единиц выступают асиндетон, полисиндетон, апосиопезис. Рассмотрим образцы ниже и определим, какими стилистическими единицами являются данные отрывки из речи:

He is ... that is right, how did you possibly guess? – Апосиопезис. Как правило, в данном высказывании политика нависает неловкая пауза, а для того требуется не нарушать адекватность и компетентность речи или выступления. Эта стилистическая единица регулирует возможные паузы речи.

Повторения (*repetition*). Эта одна из синтаксических единиц, в которой повторяются одно или более выражений в тексте для целенаправленного усиления. *We will do a great job. We will do a great job.*

2.4. Анализ речи 44-го президента США, Барака Обамы в пресс-конференции, проводимой в рамках очередного саммита НАТО, в Варшаве (Польская республика).

Это одно из выступлений Обамы, в котором имеется широкий круг взаимосвязанных друг с другом лингвистических и стилистических единиц. Прежде чем проанализировать данное выступление, процитируем его:

«Obama opened his speech in NATO Summit through expressing his gratitude towards government of Poland and people for their hospitality that symbolizes close ties between two countries. He continued with grief stating about terrific events as a result of which families including American ones had been killed. Then he made some clarifying points about reality of race disparity in the United States. Obama stated: “First, as painful as this week has been, I firmly believe that America is not as divided as some have suggested.” Moreover, he added that despite the race or the background one belongs or the state that situation happens people do have right to feel outraged regarding attacks on police. He gave right to all Americans who felt sad for the death of Alton Sterling and Philando Castile and came as the defender of African and Latino Americans who was treated unfairly in criminal justice system. In addition, Obama indicated that people do not want disparity but rather they are open for unity, empathy and collaboration with one another. As the second major point, he emphasized alliance between United States and Europe and noted that for the 70 years of NATO never faced political, humanitarian challenges at once. Still NATO alliance has been strong in the combat against terrorist attacks directed by ISIL. Russia has been critiqued since its violated territorial integration of Ukraine and engaged in defiant behavior regarding NATO allies. Other challenges as noted were related to migration and United Kingdom’s leave from EU, which is threat to European economy and integration. In this regard, Obama clearly stated what would not change: “That is the unwavering

commitment of US to the security and defense of Europe, to our transatlantic relationship, to our commitment, to our common defense.” Furthermore, Obama pointed about significance of reinforcing collective defense especially after events happened during Cold War. Improvements in collective defense starts from reinforcement of NATO’s deterrence posture and ends with European Reassurance Initiative. United States has been taken measures through placing its battalions in Poland and making collaboration with United Kingdom who will lead in Lithuania, Estonia, Germany, Canada and Latvia. As total, NATO sending 4000 additional troops in this region and other 4000 which should rotate through Europe. Moreover, NATO is enhancing its support to Ukraine and as well as agreed to apply some deterrence measurements in Bulgaria and Romania. Again, it only proves the fact that NATO will defend its every ally. On the defense and assistance of Ukrainian forces, NATO-Ukraine Commission was conducted. In this regard, Obama noted about meetings with Minister Cameron (British Prime Minister), French president Hollande, Ukrainian president Poroshenko, Prime Minister Renzi, German chancellor Merkel that verified strong assistance for Ukraine’s territorial integrity and sovereignty. Towards the end of his speech, Obama talked about measures undertaken against terrorist networks and underlined NATO’s role and trainings they run in Iraq, Jordan and Afghanistan. Additionally, he also noted Alliance’s role in the Mediterranean that serve to prevent arm trafficking and criminal activities, which threat migrants. Finally, he ended his speech by giving points on NATO’s increasing investment in defense over the past two years and the presence of the USA in Europe. » (B. Obama, July 9, 2016)

Лингвистические приёмы анализа текста выступления Б. Обамы

Грамматические особенности. Речь Барака Обамы насыщена и многообразна. Однако, цель одна – установить эффективное взаимодействие между членами НАТО и США для борьбы с терроризмом, охвативший тогда чуть ли не половину мира. Естественно,

согласно грамматике, речь Обамы включает самостоятельные части речи в частности, существительные, прилагательные, глаголы (основные и модальные) и служебные: предлоги и союзы. Особенности употребления частей речи заключается в их ролях в тех или иных высказываниях или отрывках речи. Говоря о союзах, как видно, часто встречаются соединительные и противительные союзы из сочинительных, а также подчинительные союзы. Прежде всего внимание следует ориентировать на глаголы (основные и модальные), а именно уточнить, соблюдаются ли правила употребления глаголов. Отметим, в английском языке основные глаголы в настоящем простом времени спрягаемы, а именно в 3 лице единственного числа требует окончания –s, в то время как в прошедшем времени, учитывая правильность или неправильность глаголов, форма для всех лиц и чисел одинакова. В свою очередь, модальные глаголы обычно употребляются с инфинитивом без частицы to, однако это правило может быть не соблюденным. Приведём следующие отрывки в качестве примеров:

Употребление основных глаголов:

NATO is enlarging our support to Ukraine

We are reinforcing NATO's defense and deterrence posture

NATO will do fight against terrorist networks

Употребление модальных глаголов:

*...we **cannot** let the actions of a few let us down ».*

«So, nobody should doubt the resolve of this Alliance to stay united and focused on the future»

Употребление сочинительных и подчинительных союзов:

Речь Барака Обамы полна сложными по структуре предложениями, что приводит к воспроизведению высказываний, в структуре которых

сочинительные и подчинительные союзы появляются одновременно: *We have seen the activists and grassroots groups, **who** have expressed concern about police shootings, **but** are also inflexible in their support of the Dallas Police Department.*

Лексикологические особенности. Говоря прежде всего о лексикологических особенностях, имеется в виду изучение и исследование словаря определённого типа или направления. Речь Б. Обамы можно назвать многообразной из-за наличия в ней системы слов, являющиеся многозначными или полисемантизмами. К таким словам обычно относятся схожие по своим значениям слова. То есть одно и то же выражение или слово приемлемо употреблять в различных коммуникативных ситуациях. Итак, выделяются следующие полисемантизмы из речи Обамы: *point*, *office*, *embrace*

Point – точка. 1. Пунктуационный знак 2. Точно указанное положение в каком-либо местности 3. Позиция мышления или познания по отношению к какой-либо ситуации. Третье значение по сути ближе к речи Обамы, чем политик поясняет своё собственное отношение к НАТО.

Office – офис, отдел. 1. Кабинет, применимый в коммерческих, бюрократических или профессиональных целях. 2. Расположение какого-либо органа власти или службы. Как правило, в политических выступлениях больше всего значение имеют власти или правительство, их взаимоотношения с другими подобными образованиями или институтами. Следовательно, больше всего соответствует последнее значение данного слова

Embrace – обнять, охватывать. 1. Держать кого-либо руками в знак симпатии или сочувствия. 2. Принять определённую точку зрения или веру с энтузиазмом и добровольно. Вновь последнее определение побеждает исходя из тематики речи Б. Обамы, так как в речи политик

призывает всех активных участников встречи держаться за веру в объединение всех народов, в том числе причастных к организации данной встречи личностей.

Синтаксические особенности. Как уже известно, синтаксис изучает состав слов, словосочетаний и предложений, а также крупных лингвистических единиц, как текст и, конечно, дискурс. Прежде чем провести анализ с точки зрения синтаксиса, отметим, англоязычный политический дискурс насыщен разнообразными предложениями, которые образуют суть самого дискурса.

Учитывая классификацию предложений в английском языке, исходя из правил синтаксиса, приведём пример и проанализируем следующее предложение:

*«Each time, we have been accepted with tremendous friendship, **and** it implies the close tights between two countries».*

Therefore, in closing, I would just note **that this is my final NATO Summit.**

В первом примере дан образец сложносочинённого предложения. Как правило, части соединены посредством союза «and». Это предложение по сути характеризует дружеские связи между страной, представителем которой является политик (США) и страной, в которой он выступает (Польша). Во втором примере дан образец сложноподчинённого, где одна часть предложения подчиняется другой. Главная и придаточная части предложения, как положено быть, связаны по смыслу.

Семантические особенности. Отметим, речь Обамы рассматривается подробно т.е. разбирается каждое из слов, словосочетаний, предложений, в котором ложится основной смысл речи. Говоря о семантических особенностях, подразумевается группа слов, словосочетаний и выражений, которые объединены под одним общим признаком, а именно семантическим. То есть при определении значения и смысла этих

языковых единиц выявляется некое подобие или связь между ними. Рассмотрим следующие примеры и выявим семантические признаки: Security forces – служба безопасности, troops – войска, soldiers – солдаты, battalion – батальон.

Если рассмотреть данные слова, упомянутые в речи Обамы, то становится ясно – этих слов объединяет одно отдельное понятие «army» или «band» - отряд, так как эти слова обозначают группу людей, объединяющиеся определённой целью, а именно оборонной или защитной, как свойственно любому военному объединению.

Стилистические приёмы анализа текста выступления Б. Обамы

Стиль и жанр речи. Речь Б. Обамы были не больше чем властными, так как он правил одной из мировых сверхдержав и всему миру стоило доказывать «кто дома хозяин». Речь Обамы о борьбе против терроризма и ИГИЛ, войны в Украине, призывает весь мир собраться силами и проголосовать за мир и гармонию на Земле, так как терроризм и война, согласно речи Обамы – главная угроза всего мира. Таким образом, чтобы определить стиль и жанр речи необходимо обратить внимание на её мотив. Если политик намерен призывает мировое сообщество к борьбе за мир, он непременно отметит или опишет главные угрозы или актуальные проблемы, которых необходимо тщательно рассмотреть и решить, однако, в первую очередь, согласно форме высказывания, речь Б. Обамы – официально-деловой, исходя того, что речь воспроизводится открыто и телезрителям, и журналистам СМИ всех стран. Исходя из сказанного политический дискурс также имеет свойства масс медиа.

Стилистические единицы. Речь Барака Обамы, как и многие другие выступления, включает в основном синтаксические стилистические единицы, исходя от кондиции, контента или тематики его речей, хотя,

помимо того, могут встречаться синтаксические единицы. Таким образом, речь Б. Обамы, может включать в себе:

Параллельную конструкцию. В параллельной конструкции, в частности глаголы, как правило, должны стоять в одной и той же форме, например, все глаголы в предложении употреблены либо в форме инфинитива, либо – герундия, либо – инфинитива без частицы *to*. Однако не только глаголы могут присутствовать в параллельной конструкции. Там могут быть и другие самостоятельные части речи тоже, например, существительные и прилагательные. Рассмотрим, каким образом слагается параллельная конструкция в речи Б. Обамы:

« I met with British Prime Minister Cameron, French president Hollande, German chancellor Merkel, Prime Minister Renzi and Ukrainian president Poroshenko, and we verified our strong support for Ukraine’s sovereignty and territorial integrity, as well as the need to continue political and economic enhancements»

В этом отрывке Обама перечисляет своих зарубежных коллег по цеху, затем отмечает проведение встреч с главами государств-членов НАТО. Данная параллельная конструкция как бы повествует о встрече со всеми представителями стран-членов НАТО в один и тот же период времени.

Асиндетон. Как правило, в качестве примера стоит привести комплекс тех предложений, при соединении которых союзы опущены. Рассмотрим следующий отрывок:

«We are bolstering our efforts on NATO’s southern flank. The Union will increase our support to EU naval operations in the Mediterranean to stop arms traffickers and go after criminals that are exploiting desperate migrants».

Стилистическое перечисление (enumeration). Под стилистическим перечислением подразумевают употребление слов, сочетаний или простых предложений в одно сложное предложение. Например, политик может упоминать ряд актуальных проблем, приоритетов или задач для

привлечения внимания аудитории, дабы достичь одной общей цели – сохранять стабильность экономики страны, а также порядок во внутренней и внешней политике. Приведём следующие отрывки в качестве образцов стилистического перечисления:

«NATO will do fight against terrorist networks. Each member already contributes to the campaign against ISIL. The Alliance itself will contribute AWACS aircraft to improve our intelligence, surveillance and reconnaissance against ISIL. NATO training of Iraq's security forces, currently run in Jordan, will move to Iraq, where they can be even more effective. To my decision to enormously maintain the current U.S. troop presence in Afghanistan next year, 39 nations, including the U.S., have committed more than twelve thousand troops to NATO's training mission». В этих отрывках, как правило, перечисляются последние действия НАТО, чем и подчёркивается плодотворная работа данной организации политиком.

В заключении проведения анализа выступления, можно сделать вывод о том, что речь Барака Обамы считается лингвистически и стилистически организованным коммуникативным полем.

Заключение

Подведя итоги всех исследований, проводимых в работе, можно прийти к соответствующим выводам и заключению.

Как правило, язык – многоуровневая и непрерывно развивающаяся система, которая существует на протяжении столетий, начиная с древнего периода и заканчивая на наших днях. Каждый процесс и явление, происходящее в языке – это отдельное понятие, подлежащее основательному изучению наукой, над которым проводилось и проводятся углублённые исследования учёными, специалистами в области теоретической и прикладной лингвистики, что таким образом сказалось на трудах наших специалистов А. Мамедова, К. Абдуллы, А. Абдуллаевой, М. Гусейновой, Г. Юнусовой и многих других.

В этой диссертационной работе внимание прежде всего ориентировалось на дискурсе, как объединяющее всех его видов, включая политический. Также была проведена дифференциация или контраст между понятиями, которые нередко сопоставляют как в теоретической, так и в прикладной лингвистике – дискурсом и текстом. Причиной проводимой дифференциации заключилось в том, какой масштаб в языке охватывает каждое из данных фундаментальных в лингвистике понятий. По сути и дискурс, и текст – это повествование о какой-нибудь ситуации или актуального события, исходя из того на чём ориентируется автор речи. Этот же процесс несомненно нашло своё отражение при анализе текстов официальных выступлений политических деятелей – представителей англоязычной среды.

На основе анализа исследований, проводимых в данной диссертационной работе выявляются следующие выводы:

В теоретической части диссертации, прежде всего, описывается путь формирования дискурса как самостоятельного понятия в лингвистике и проводится исторический обзор, а именно каким образом образовался этот феномен в науке вообще, какие учёные того времени способствовали развитию данного феномена в языке и обществе в целом, и каким же образом появление данного масштабного понятия повлияет на человечество. Такие учёные, философы и мыслители как Платон, Аристотель, Сократ считаются современниками своего периода и причиной последовательного и непрерывного развития социальных наук, включая философию, которая также отражается на характеристиках и особенностях как дискурса в целом, так и политического дискурса.

Таким образом, изучение дискурса и его влияние на языковое и человеческое общество отразилось на работах учёных и последующих периодов, в том числе специалистов XX и XXI столетий. Каждый из учёных выдвигал свои гипотезы и выводы по своим исследованиям и это несомненно сказалось на обширном определении понятия «дискурс». Разнообразие определений, а также выявление характерных особенностей данного лингвистического понятия, в свою очередь, приводит как к соответствующим выводам о представлении понятия дискурса, так и спорам между учёными. Примером того может быть противопоставление описания характеристики дискурса схоласта Фомы Аквинского и классических философов Платона и Аристотеля. К тому же появилось важность т.н. подходов к определению понятия дискурс, в зависимости от того, какие сферы охватывает данное понятие. Первый подход – коммуникативный, отражающий особенности и характеристику дискурса в языке и общении, социально-психологический, описывающий влияние дискурса на общество,

структурно-прагматический и структурно-синтаксический, описывающий структуру дискурса в целом, а также состав слов и предложений с точки зрения синтаксиса.

Далее, рассматривались точки зрения разных дисциплин или наук, а также сравнение с другими ему подобными языковыми единицами. Но, прежде всего, отметим, что дискурс относится к крупным языковым единицам, так как обширно охватывает происходящее, изложив в языке. Следовательно, дискурс способен стоять наряду с другими крупными единицами, как предложение, текст, текст-предложение.

При сопоставлении понятий дискурс и текст становится ясно, что текст является повествованием или описанием, а дискурс – актуализация или воплощение описанного в реальность. Этим же объяснилось, что дискурс – в основном устная форма языка или интерпретации речи, а текст – письменная.

Помимо научных точек зрения, дискурс рассматривался с аспектов разных фундаментальных дисциплин, в том числе лингвистических. Суть прагматического аспекта заключилось в том, что дискурс – это явление, с помощью которого человеческое общество способно передавать, характеризовать или описать своё отношение к происходящему. Суть типологического аспекта заключалось в том, что дискурс, как одно из обширных понятий, применяется практически во всех сферах и областях, что приводит к выявлению разных классификаций дискурса. Одно из широко анализируемых разновидностей – политический дискурс.

Следовательно, в работе далось общее определение политического дискурса, описывались его функции, которых политический дискурс выполняет при воспроизведении

политических речей, выступлений, заявлений или обращений, а также лингвистические и стилистические приёмы, по которым проводились анализы политических речей деятелей.

Практическая часть диссертационной работы была посвящена применению политического дискурса в официальных речах или выступлениях англоязычной среды. Те лингвистические и стилистические приёмы анализа текстов, которые были обобщённо описаны в теоретической части работы, были применены при выявлении лингвистических и стилистических особенностей текстов данных выступлений. Широкое распространение среди лингвистических приёмов получило выявление грамматических, семантических, синтаксических и лексикологических особенностей, в то время как среди стилистических – определение стиля и жанра текста, наличие лексических и синтаксических стилистических единиц, как метафора, асиндетон, полисиндетон, апосиопезис и другие.

В качестве образцов политических выступлений были взяты отрывки речей бывшего президента ЮАР Нельсона Манделы, бывшего премьер-министра Соединённого Королевства и Северной Ирландии Терезы Мэй, 44-го президента США Барака Обамы и 45-го президента США Дональда Трампа. Материалы речей были взяты из сайтов, указанных в списке использованной литературы – эти сайты портала новостей BBC и CNN.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Abdulla K. Azərbaycan dili sintaksisin nəzəri problemləri: Yenidən işlənmiş və əlavələr edilmiş ikinci nəşr. – Bakı: MTM – İnnovation, 2016
2. Abdullayev Ə.Ə. Mətn, məna və anlamı, filologiya elmlər doktoru, Bakı: 2001.
3. Abdullayev Ə.Ə. Mətni anlama modelləri. “Səda” nəşriyyatı, Bakı 1999,
4. Abdullayev Ə.Ə. Aktual üzvlənmə və mətn, Bakı: 1998
5. Abdulla K. M. Azərbaycan dili sintaksisin nəzəri problemləri, Bakı: Maarif, 1999
6. Bəyzadə Q. M. Mətn dilçiliyi (məqsədlər və tezislər), Bakı: Qorqud, 1997
7. Bəyzadə Q. M. Mətn sintaksisin problemlərinə bir nəzər, Bakı, 1999
8. Kazımov Qəzənfər. Azərbaycan dili. Sintaksis, Bakı: 2000
9. Məmmədov A. Y. Mətn yaranmasında formal əlaqə vasitələrinin sistemi, Bakı: Elm, 2001,
10. Novruzova. N. Mətn sintaksisi Bakı: Təhsil, 2002
11. Vəliyev K. N. Cümlənin semantik üzvlənməsi, Azərbaycan dilçiliyi məsələləri, Bakı: ADU, 1981
12. Анисимова Е.Е. Лингвистика текста и межкультурная коммуникация (на материале креолизованных текстов). М.: Академия, 2003. 128 с.
13. Гальперин Илья 1981 Текст как объект лингвистического исследования. Москва: Наука
14. Зяблова, Н. Н. Дискурс и его отличие от текста / Н. Н. Зяблова. — Текст: непосредственный // Молодой ученый. — 2012. — № 4 (39). — С. 223-225. — URL;
15. Зайцев А.В./Юрген Хабермас и его диалогика; Кострома, 1984
16. Карасик «О типах дискурса» /В. И. Карасик// Языковая личность: институциональны и персональный дискурс: Сборник науч. тр. Волгоград: Перемена 2000. -с.5–20.

17. Карамова А.А. Типологический аспект дискурса // Культура и цивилизация. 2017. Том 7. № 1А. С. 361-370.
18. Кузьмина С.В. Политический дискурс как неотъемлемая часть политической коммуникации // Известия Саратовского университета, 2011. – Выпуск 2. –С. 54–56;
19. Моногарова, А. Г. Проблема онтологии и структуры дискурса. Специфика англоязычного дискурса медиации / А. Г. Моногарова. — Текст: непосредственный // Молодой ученый. — 2013. — № 5 (52). — С. 490-495. — URL: <https://moluch.ru/archive/52/6936/> (дата обращения: 05.02.2021).
20. Николаева Т. М. Лингвистика. Избранное. М.: Языки славянской культуры, 1978.
21. Ожегов С.И. Шведова Н.Ю Толковый словарь русского языка // Российская Академия Наук, Институт русского языка имени В.В. Виноградова / 4-е издание, Москва, 2010;
22. Орлов, 1991: 14
23. Попова, Е. С. Текст и дискурс: дифференциация понятий — 2014
24. Синеокая Н.А. ХАРАКТЕРИСТИКА ПОЛИТИЧЕСКОГО ДИСКУРСА // Современные проблемы науки и образования. – 2012. – № 6.;
25. Савельева Е.Б., «О взглядах Мишеля Фуко на дискурс», статья 2007
26. Смаглюк И.К. / выпускная квалификационная работа // Белгородский государственный национальный исследовательский университет
27. Федорова А.В. Лингвистические особенности речевого воздействия в политическом выступлении Терезы Мэй // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Лингвистика. 2018. № 3. С. 45–52.
28. Филиппов К.А. Лингвистика текста. СПб университет, 2003. 336 с.
29. Шейгал Е.С. Семиотика политического дискурса – М., Языки славянской культуры, 2004

30. Beard Adrian The language of politics, 2000;
31. Dijk T. A. Society and Discourse , 2009
32. Carner Terrel. Pikalo Jernej //Political language and metaphor, 2008
33. Cap Piotr. Okulska Urszula. Analyzing Genres in Political Communications, 2013.
34. Huseynova Mehriban/Yunusova Gunel, English Stylistis//Baku, 2017
35. Mammadov A. Studies in text and discourse; Baku 2018
36. Neahu M. Decoding political discourse conceptual metaphors and argumentatives, 2013;
37. E. Benveniste// the Theoretical Essays: Film, Linguistics, Literature. – Manchester: Manchester Univ. Press, 1985
38. Halliday, Michael/Language and Society – London, 2007
39. Wodak R., Critical Discourse Analysis// London 1997
40. Wodak Ruth. The discourse of politics in action, 2009
41. May, T. (2019, May 24). Prime Minister's farewell address [Speech Transcript]. Wikisource, the free online library. https://en.wikisource.org/wiki/Theresa_May:_Prime_Minister's_farewell_address
42. <https://moluch.ru/archive/39/4650/>;
43. <https://ru.wikipedia.org/>;
44. <https://www.nytimes.com/>;
45. Trump, Donald. (2016, November 9). Here's the full text of Donald Trump's victory speech | CNN Politics [Speech Transcript]. CNN. <https://www.cnn.com/2016/11/09/politics/donald-trump-victory-speech/index.html>
46. <https://cyberleninka.ru/>
47. <https://www.investopedia.com/>
48. <https://spravochnick.ru/>
49. <https://studopedia.ru/>

50. Mandela, N. (1998, September 18). Nelson Mandela Speech: Freedom and Justice [Speech Transcript]. English Speeches. <https://www.englishspeecheschannel.com/english-speeches/nelson-mandela-speech/>
51. <https://antimodern.ru/>
52. <https://www.un.org/>
53. <https://nauchkor.ru/pubs>
54. Obama, B. (2016, July 9). Remarks by President Obama at Press Conference After NATO Summit (July 9) [Speech Transcript]. <https://ge.usembassy.gov/remarks-president-obama-press-conference-nato-summit-july-9/>
55. <https://myfilology.ru/>
56. <https://www.bbc.com/news>
57. <https://studbooks.net/>